

Transportador pessoal Invacare[®] Pronto[®] Air com assento MyBody

pt **Cadeira de rodas eléctrica**
Manual de utilização



Este manual TEM de ser fornecido ao utilizador do produto.
ANTES de utilizar este produto, leia este manual e guarde-o para futuras consultas.



Yes, you can.[®]

© 2014 Invacare® Corporation

Todos os direitos reservados. A republicação, duplicação ou modificação total ou parcial está interdita sem a autorização prévia por escrito da Invacare. As marcas comerciais são identificadas pelos símbolos ™ e ®. Todas as marcas comerciais são propriedade da ou estão licenciadas à Invacare Corporation ou às suas subsidiárias, excepto quando apresentada informação em contrário.

Índice

I Geral	6
1.1 Introdução	6
1.2 Símbolos utilizados neste manual.	6
1.3 Classificação do tipo de produto.	6
1.4 Utilização prevista	7
1.5 Regulamentos	7
1.6 Indicações	7
1.7 Usabilidade	7
1.8 Garantia	8
1.9 Vida útil	8
2 Segurança	9
2.1 Notas gerais de segurança	9
2.2 Informações de segurança sobre o sistema eléctrico.	12
2.3 Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos	13
2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e ponto-morto.	14
2.5 Informação de segurança sobre conservação e manutenção	17
2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações ao veículo eléctrico	18
2.7 A posição das etiquetas no produto	20
3 Componentes	23
3.1 Comandos	23
4 Acessórios	24
4.1 Cinto de segurança	24
4.1.1 Tipos de cinto de postura	24
4.1.2 Ajustar correctamente o cinto de segurança.	24

5 Configuração	25
5.1 Preparar o transportador pessoal para utilização	25
5.2 Inspeção da entrega/Preparação	25
5.3 Inspeção de reparação	26
6 Adaptar a cadeira de rodas à posição de assento do utilizador	27
6.1 Informações gerais sobre como ajustar o veículo eléctrico à postura sentada do utilizador.	27
6.2 Possibilidades de ajuste do comando	28
6.2.1 Instalar o joystick	28
6.2.2 Ajustar a profundidade do joystick.	30
6.2.3 Ajustar o comando para o comprimento do braço do utilizador	30
6.2.4 Ajustar a altura do comando (apenas no suporte inclinável do comando)	30
6.2.5 Rebater lateralmente o comando.	31
6.3 Desligar/Ligar os joysticks.	31
6.3.1 Localização do conector do joystick.	31
6.3.2 Desligar	31
6.3.3 Ligar	31
6.4 Assento e encosto	31
6.4.1 Ajustar a altura da unidade do assento	31
6.4.2 Profundidade do painel do assento.	32
6.4.3 Ajuste do ângulo do encosto	32
6.4.4 Ajustar a altura do apoio de cabeça	33
6.5 Unidades de apoio de braço	33
6.5.1 Ajustar a largura do braço	33
6.5.2 Ajustar a altura do braço	33
6.5.3 Ajustar a profundidade da almofada do braço	34
6.5.4 Ajustar o ângulo da almofada do apoio de braço (esquerda ou direita).	34
6.5.5 Ajustar o ângulo da almofada do braço (para cima ou para baixo)	35

6.6	Remover/Instalar a unidade de assento	35	8.2	Baterias	47
6.6.1	Remover	35	8.2.1	Informações gerais sobre o carregamento	47
6.6.2	Instalar	36	8.2.2	Instruções gerais sobre o carregamento	47
6.7	Utilizar a unidade de encosto dobrável	36	8.2.3	Como carregar as baterias	48
6.8	Placa de pé	37	8.2.4	Como desligar as baterias após o carregamento	49
6.8.1	Remover/Instalar a placa de pé ou ajustar a profundidade da placa de pé	37	8.2.5	Armazenamento e manutenção	49
6.8.2	Ajustar a altura da placa de pé	38	8.2.6	Instruções sobre a utilização das baterias	49
6.8.3	Ajustar o ângulo da placa de pé	38	8.2.7	Transporte das baterias	50
6.9	Capas de almofada	39	8.2.8	Instruções gerais sobre a manipulação das baterias	50
6.9.1	Remover/Instalar a capa da almofada do assento	39	8.2.9	Como tratar correctamente baterias danificadas	50
6.9.2	Remover/Instalar a capa da almofada posterior	39	8.2.10	Utilizar as baterias adequadas	51
6.9.3	Limpar as capas das almofadas	39	8.2.11	Remover/Instalar a caixa da bateria de/no transportador pessoal	52
6.10	Ajustar forquetas	39	8.3	Directrizes de encaminhamento de cabos	52
7	Utilização	41	9	Transporte	54
7.1	Utilização do transportador pessoal	41	9.1	Transportar a cadeira de rodas sem ocupantes	54
7.2	Conduzir	41	9.2	Transportar o transportador pessoal	54
7.3	Antes da primeira utilização	41	10	Manutenção	55
7.4	Estender-se, inclinar-se e dobrar-se para a frente	42	10.1	Manutenção – introdução	55
7.5	Estender-se e inclinar-se para trás	42	10.2	Limpar o veículo eléctrico	55
7.6	Informações sobre como se sentar e levantar	43	10.3	Lista de inspecção	55
7.7	Ultrapassar obstáculos	43	10.3.1	Antes de cada utilização do veículo eléctrico	55
7.7.1	Altura máxima de obstáculos transponíveis	43	10.3.2	Inspeccionar/Ajustar semanalmente	56
7.7.2	Instruções de segurança para a subida de obstáculos	44	10.3.3	Inspeccionar/Ajustar mensalmente	56
7.7.3	Como transpor correctamente os obstáculos	44	10.3.4	Inspeccionar/Ajustar periodicamente	56
7.8	Rampas e inclinações	44	11	Após a utilização	57
7.9	Deslize em roda livre	45	11.1	Reutilização	57
7.9.1	Desengatar/Engatar as alavancas de bloqueio do motor	45	11.2	Eliminação	57
7.10	Nota para os assistentes do veículo eléctrico	46	12	Resolução de problemas	58
8	Sistema eléctrico	47	12.1	Desempenho de condução	58
8.1	Sistema de protecção electrónica	47	12.2	Características eléctricas	59
			12.2.1	Diagnóstico do indicador de informação	59

12.3	Verificar o nível de carga da bateria	60
12.4	Repor o disjuntor	61
13	Características técnicas	62
13.1	Especificações técnicas	62

I Geral

I.1 Introdução

Obrigado por ter escolhido um produto Invacare.

Este manual de utilização contém informações importantes sobre a manipulação do produto. Para garantir a segurança durante a utilização do produto, leia atentamente o manual de utilização e siga as instruções de segurança.

Tenha em atenção que este manual de utilização pode conter secções não aplicáveis ao seu produto, uma vez que se refere (à data da impressão) a todos os módulos existentes.

Se o tamanho do tipo de letra na versão impressa do manual de utilização dificultar a leitura, pode transferir uma versão em PDF do manual a partir do site da Internet da Invacare (consulte a contracapa deste manual). O PDF pode ser ajustado no ecrã para um tamanho de tipo de letra que lhe seja mais cómodo.

Este veículo eléctrico foi construído para um grande leque de utilizadores com requisitos diferentes.

Somente os especialistas médicos com os conhecimentos adequados podem decidir se o modelo é apropriado para o utilizador.

A Invacare ou os respectivos representantes legais não aceitam qualquer responsabilidade nos casos em que o veículo eléctrico não tenha sido adaptado para ir ao encontro das incapacidades dos utilizadores.

Algumas operações de manutenção e definições podem ser realizadas pelo utilizador ou os respectivos assistentes. Porém, alguns dos ajustes exigem formação técnica e podem apenas ser executados pelo fornecedor especialista da Invacare. Os danos e erros resultantes

da inobservância das instruções do manual de utilização ou de uma manutenção incorrecta estão excluídos de todas as garantias.

I.2 Símbolos utilizados neste manual

Neste manual de utilização as advertências são indicadas por símbolos. Os símbolos de advertência são acompanhados por um cabeçalho que indica a gravidade do perigo.



ADVERTÊNCIA

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesões graves.



PRECAUÇÃO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



IMPORTANTE

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



Fornece sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente, sem problemas.



Este produto está em conformidade com a Directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.

I.3 Classificação do tipo de produto

Este veículo foi classificado de acordo com a norma EN 12184 como um **produto de mobilidade da classe A**. Isto significa que é um veículo compacto e manejável principalmente para a utilização no interior, podendo não ser capaz de ultrapassar obstáculos exteriores.

1.4 Utilização prevista

Este veículo foi concebido para pessoas cuja capacidade de andar está limitada, mas que física e mentalmente, como também ao nível da vista, ainda têm a capacidade de operar um veículo eléctrico.

1.5 Regulamentos

O veículo foi testado com êxito de acordo com as normas alemãs e internacionais relativamente à sua segurança. Satisfaz os requisitos de acordo com as normas RoHS 2011/65/UE, REACH 1907/2006/CE e DIN EN 12184, incluindo a EN 1021-1/-2. Também foi testado com êxito de acordo com a norma EN 60529 IPX4 no que toca à resistência aos salpicos de água e, portanto, está adequado às condições climáticas típicas, por exemplo, da Europa Central.

1.6 Indicações

A utilização desta cadeira de rodas eléctrica é recomendada para as seguintes indicações:

- A incapacidade de andar ou uma capacidade de andar muito restrita no âmbito dos requisitos básicos necessários para nos conseguirmos deslocar dentro da nossa própria casa.

O fornecimento de cadeiras de rodas eléctricas para áreas interiores é aconselhável se a utilização de cadeiras de rodas operadas manualmente deixar de ser possível devido à incapacidade, mas ainda for praticável o funcionamento adequado de uma unidade de tracção electromotora.

1.7 Usabilidade

Utilize apenas um veículo eléctrico em perfeitas condições operacionais. Caso contrário, poderá colocar os outros, ou a si, em risco.

A lista seguinte não pretende ser exaustiva. Apenas pretende indicar algumas situações que podem afectar a usabilidade do seu veículo eléctrico.

Em certas situações, deverá interromper imediatamente a utilização do veículo eléctrico. Noutras situações, poderá utilizar o veículo eléctrico até chegar ao seu fornecedor.

Deverá interromper imediatamente a utilização do veículo eléctrico se a usabilidade do mesmo estiver restringida devido a:

- falha dos travões

Deverá contactar imediatamente um fornecedor autorizado da Invacare se a usabilidade do veículo eléctrico estiver restringida devido a:

- falha ou defeito do sistema de iluminação (se instalado)
- descolamento dos reflectores
- pneus gastos ou com pressão insuficiente
- danos nos apoios de braços (por exemplo, almofada do apoio de braço rasgada)
- danos nos suportes dos apoios de pernas (por exemplo, presilhas de calcanhar ausentes ou rasgadas)
- danos no cinto de postura
- danos no joystick (o joystick não pode ser deslocado para a posição neutra)
- cabos danificados, dobrados, comprimidos ou soltos do suporte
- o deslizamento do veículo eléctrico ao travar
- o desvio do veículo eléctrico para um lado durante a deslocação
- formação ou ocorrência de sons estranhos

Ou se sentir que existe algum problema com o seu veículo eléctrico.

1.8 Garantia

As condições da garantia fazem parte integrante das respectivas Condições Gerais de Venda em vigor no país de utilização do produto.

1.9 Vida útil

A nossa empresa estima uma vida útil de cinco anos para este produto, desde que o mesmo seja utilizado no âmbito da utilização normal e sejam cumpridos todos os requisitos de manutenção e de assistência. Esta vida útil pode ser superior caso o produto seja conduzido, manuseado e feita a sua manutenção com cuidado, e caso, após o aperfeiçoamento da ciência e tecnologia, não se verifiquem quaisquer limitações técnicas. No entanto, a vida útil também poderá ser consideravelmente reduzida em consequência da utilização extrema e indevida. A determinação da vida útil pela nossa empresa não representa qualquer garantia adicional.

2 Segurança

2.1 Notas gerais de segurança



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

- Leia e compreenda o conteúdo deste manual, caso contrário, pode resultar morte, lesão grave ou danos.
- **NÃO** utilize este produto ou qualquer equipamento opcional disponível sem primeiro ler e compreender estas instruções e todo o material de instrução adicional, assim como o manual de utilização, os manuais de assistência ou os folhetos informativos fornecidos com este produto ou com o equipamento opcional.
- Se não compreender as advertências, avisos ou instruções, contacte um profissional de cuidados de saúde ou o fornecedor antes de tentar utilizar este equipamento.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão caso este veículo eléctrico seja utilizado para qualquer outro fim para além do descrito neste manual

- Utilize sempre o veículo eléctrico exclusivamente em conformidade com as instruções deste manual de utilização.
- Preste muita atenção às informações de segurança.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo eléctrico for conduzido quando a capacidade de operar um veículo for prejudicada por medicamentos ou pelo álcool

- Nunca conduza o veículo eléctrico sob a influência de medicamentos ou álcool. Se necessário, o veículo eléctrico deve ser operado por um assistente que esteja física e mentalmente apto.



ADVERTÊNCIA!

Risco de danos ou lesão se o veículo eléctrico entrar acidentalmente em andamento

- Antes de se sentar, levantar ou manusear objectos pesados, desligue o veículo eléctrico.
- Desligue **SEMPRE** o veículo eléctrico quando estiver perto de animais domésticos e/ou crianças para impedir deslocações involuntários do veículo.
- Quando a tracção é desengatada, o travão no interior da tracção é desactivado. Por este motivo, recomenda-se que o veículo eléctrico seja empurrado por um assistente apenas em superfícies planas e nunca em declives. Nunca deixe o seu veículo eléctrico num declive com os motores desengatados. Volte sempre a engatar os motores logo após empurrar o veículo eléctrico (consulte o tópico Empurrar o veículo eléctrico no modo de ponto-morto).



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo eléctrico for desligado durante a condução, por exemplo, se premir o botão On/Off ou se desligar um cabo, devido a uma paragem abrupta e violenta

- Se tiver de travar em caso de emergência, basta libertar o joystick para parar (para obter mais informações, consulte o manual de utilização do comando).



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão durante o transporte do veículo eléctrico numa viatura com o ocupante sentado no mesmo

Este veículo eléctrico não cumpre os requisitos da norma ISO 7176-19 e não pode, em quaisquer circunstâncias, ser utilizado como assento da viatura, nem para transportar o utilizador numa viatura. A utilização de um veículo eléctrico que não cumpre estes critérios enquanto assento da viatura pode resultar em lesões muito graves ou até morte em caso de acidente de viação.

- **NÃO** transporte um veículo eléctrico ocupado numa viatura em movimento.



ADVERTÊNCIA!

Risco de queda para fora do veículo eléctrico

- Não deslize para a frente no assento, não se incline para a frente por entre os joelhos, não se incline para trás sobre a parte superior do encosto, por exemplo, para alcançar um objecto.
- Se estiver instalado um cinto de postura, este tem de ser correctamente ajustado e utilizado de cada vez que usar o veículo eléctrico. O cinto de postura ajuda a reduzir a possibilidade de uma queda do veículo eléctrico. O cinto de postura serve apenas como cinto de posicionamento. Não foi concebido para ser utilizado como um dispositivo de segurança capaz de suportar cargas de pressão elevadas, como os cintos de segurança dos automóveis ou aviões. Se surgirem sinais de desgaste, o cinto TEM de ser substituído imediatamente.
- Durante a transferência para um assento diferente, posicione o veículo eléctrico o mais perto possível do novo assento.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesões ou danos**

Alterar a definição de fábrica do sistema de assento pode reduzir o controlo do condutor, a estabilidade da cadeira de rodas, a tracção e aumentar o desgaste dos rodízios.

- Mova o sistema de assento **APENAS** quando necessário para ajustar a cadeira de rodas ao utilizador.
- Se tiver de mover o sistema de assento, inspecione **SEMPRE** a cadeira de rodas para assegurar que os mecanismos frontais **NÃO** interferem com os rodízios frontais.
- Se tiver de mover o sistema de assento, verifique **SEMPRE** para assegurar que a cadeira de rodas **NÃO** vira facilmente para a frente ou para trás.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão caso a carga máxima admissível seja excedida**

- Não exceda a carga máxima admissível (consulte a secção 13 Características técnicas, página 62).
- O veículo eléctrico só foi concebido para utilização por um único ocupante cujo peso máximo não exceda a carga máxima admissível do dispositivo. Nunca utilize o veículo eléctrico para transportar mais do que uma pessoa.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão devido a levantamento incorrecto ou queda de componentes pesados**

- Ao executar a manutenção, reparação ou ao levantar qualquer parte do veículo eléctrico, tenha em consideração o peso dos componentes individuais, em particular das baterias. Certifique-se de que adopta sempre a postura correcta ao levantar pesos e peça ajuda, caso seja necessário.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão induzida por peças móveis**

- Certifique-se de que não incorre em lesões devido a peças móveis do veículo eléctrico, como as rodas ou um dos módulos do elevador (se instalado), em particular perto de crianças.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão devido ao contacto com superfícies quentes**

- Não deixe o veículo eléctrico sob a luz solar directa durante períodos prolongados. As peças e superfícies de metal, como o assento e os apoios de braços, podem ficar muito quentes.



ATENÇÃO!

Risco de incêndio ou avaria devido à ligação de dispositivos eléctricos

- Não ligue dispositivos eléctricos ao veículo eléctrico caso não estejam expressamente certificados pela Invacare para esse fim. Todas as instalações eléctricas devem ser executadas pelo fornecedor autorizado da Invacare.

2.2 Informações de segurança sobre o sistema eléctrico



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

- A utilização incorrecta da cadeira de rodas pode fazer com que esta liberte fumo, faíscas ou chamas. Podem ocorrer morte, lesão grave ou danos devido a incêndio.
- NÃO utilize a cadeira de rodas para outro fim para além daquele a que se destina.
 - Se a cadeira de rodas começar a libertar fumo, faíscas ou chamas, interrompa a sua utilização e contacte **IMEDIATAMENTE** a assistência.



PERIGO!

Risco de incêndio

- As lâmpadas acesas produzem calor. Se cobrir as lâmpadas com tecidos, por exemplo, com roupas, existe um risco de o tecido incendiar-se.
- **NUNCA** cubra o sistema de luz com tecidos.



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

- Os componentes eléctricos corroídos devido à exposição a água, outros líquidos ou utilizadores incontinentes pode resultar em morte, lesão grave ou danos.
- Minimize a exposição dos componentes eléctricos a água e outros líquidos.
 - Os componentes eléctricos danificados pela corrosão **TÊM** de ser imediatamente substituídos.
 - As cadeiras de rodas utilizadas por utilizadores incontinentes e/ou expostas frequentemente à água/outros líquidos podem exigir uma substituição mais frequente dos componentes eléctricos.

**PERIGO!****Risco de morte ou lesão grave**

A inobservância destas advertências pode causar um curto-circuito eléctrico e resultar em morte, lesão grave ou danos no sistema eléctrico.

- O cabo de bateria POSITIVO (+) VERMELHO TEM de estar conectado aos terminais/pólos POSITIVOS (+) da bateria. O cabo de bateria NEGATIVO (+) PRETO TEM de estar conectado aos terminais/pólos NEGATIVOS (+) da bateria.
- NUNCA deixe que as ferramentas e/ou cabos das baterias entrem em contacto com AMBOS os terminais da bateria ao mesmo tempo. Pode ocorrer um curto-circuito, resultando em lesão grave ou danos.
- Instale tampas de protecção nos terminais positivos e negativos da bateria.
- Substitua imediatamente os cabos se o isolamento dos mesmos estiver danificado.
- NÃO retire o fusível nem as ferragens acopladas do parafuso de montagem do cabo de bateria POSITIVO (+) vermelho.

**PERIGO!****Risco de morte ou lesão grave**

Um choque eléctrico pode causar morte ou lesão grave

- Para evitar um choque eléctrico, verifique se a ficha e o cabo apresentam cortes e/ou fios partidos. Substitua imediatamente eventuais cabos cortados ou fios partidos.

**Risco de danos na cadeira de rodas**

Uma falha no sistema eléctrico pode resultar em comportamento irregular, como luz contínua, ausência de luz ou ruídos provenientes dos travões magnéticos.

- Se ocorrer uma falha, desligue o comando e ligue-o novamente.
- Se a falha continuar a verificar-se, desligue a fonte de alimentação ou remova-a. Consoante o modelo do veículo eléctrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Se tiver dúvidas quanto ao cabo a desligar, contacte o seu fornecedor.
- Em qualquer situação, contacte o seu fornecedor.

2.3 Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos

A não influência dos campos electromagnéticos neste veículo foi testada com êxito em conformidade com normas internacionais. Porém, campos electromagnéticos, como aqueles gerados por emissores de rádio e televisão, aparelhos de rádio e telemóveis, podem possivelmente influenciar o funcionamento do veículo. A electrónica usada nos nossos veículos pode causar também interferências electromagnéticas fracas que estão dentro dos limites permitidos pela Lei. Por isso, observe por favor as seguintes instruções:



ADVERTÊNCIA!

Risco de falhas de funcionamento devido a irradiação electromagnética

- Não usar emissores ou aparelhos de comunicação portáteis (aparelhos de rádio ou telemóveis) ou não os ligar enquanto o veículo estiver ligado.
- Evitar aproximar-se de emissores de rádio ou televisão potentes.
- Caso o veículo comece a andar involuntariamente ou caso os travões não se accionem, desligar o veículo.
- A colocação no veículo de opções de regulação eléctrica e outros componentes ou a modificação do veículo podem torná-lo mais sensível a irradiação electromagnética. Não há nenhum método realmente seguro para determinar as consequências desta modificação para a segurança.
- Relatar a ocorrência de movimentos não desejados do veículo ou o não accionamento dos travões eléctricos à Invacare.

2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e ponto-morto



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Um joystick avariado pode causar movimentos imprevistos/erráticos que podem resultar em morte, lesão grave ou danos

- Se ocorrerem movimentos imprevistos/erráticos, pare de utilizar a cadeira de rodas imediatamente e contacte um técnico qualificado.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo eléctrico tombar

- As inclinações e descidas só podem ser percorridas até ao declive máximo de segurança (consulte 13 Características técnicas, página 62).
- Coloque sempre o encosto ou a inclinação do assento na posição vertical antes de subir declives. Recomendamos que posicione o encosto e a inclinação do assento (se aplicável) ligeiramente para trás antes de descer declives.
- Desça superfícies inclinadas apenas a 2/3 da velocidade máxima. Evite travar ou acelerar repentinamente em declives.
- Se for possível, evite conduzir a cadeira de rodas em superfícies molhadas, escorregadias, geladas ou oleosas (com neve, cascalho, gelo, etc.) onde há o risco de perder o controlo do veículo, em especial num declive. Isto pode incluir superfícies pintadas ou de madeira submetida a outro tipo de tratamento. Se for inevitável conduzir neste tipo de superfície, faça-o devagar e com o máximo de cuidado.
- Nunca tente ultrapassar um obstáculo ao subir ou descer declives.
- Nunca tente subir nem descer um lanço de escadas com o seu veículo eléctrico.
- Ao ultrapassar obstáculos, observe sempre a altura máxima do obstáculo (consulte 13 Características técnicas, página 62 e obtenha informações sobre como ultrapassar obstáculos no tópico 7.7 Ultrapassar obstáculos, página 43).
- Evite mudar o centro da gravidade, bem como mudanças de direcção e movimentos do joystick abruptos quando o veículo eléctrico estiver em andamento.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo eléctrico tombar (continuação)

- Nunca utilize o veículo eléctrico para transportar mais do que uma pessoa.
- Não exceda a carga global máxima autorizada ou a carga máxima por eixo (consulte o tópico 13 Características técnicas, página 62).
- Tenha em atenção que o veículo eléctrico irá travar ou acelerar se mudar o modo de condução enquanto o veículo eléctrico estiver em andamento.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão grave ou danos

- O posicionamento incorrecto ao inclinar-se ou dobrar-se pode fazer com que a cadeira de rodas caia para a frente resultando em lesão grave ou danos
- Para assegurar que o veículo eléctrico apresenta uma estabilidade e funcionamento adequados, deve conservar sempre o equilíbrio adequado. A cadeira de rodas eléctrica foi concebida para permanecer em posição vertical e conservar a estabilidade durante as actividades normais diárias, desde que o utilizador **NÃO** ultrapasse o centro de gravidade.
 - **NÃO** se incline para a frente no veículo eléctrico para além do comprimento dos apoios de braços.
 - **NÃO** tente alcançar objectos se para tal tiver de se inclinar para a frente no assento ou apanhá-los do chão esticando os braços por entre os joelhos.



ADVERTÊNCIA!

Risco de avaria em condições meteorológicas adversas, por exemplo, frio extremo, numa área isolada

- Se for um utilizador com mobilidade seriamente reduzida, aconselhamos que no caso de condições meteorológicas adversas **NÃO** tente fazer uma deslocação sem o acompanhamento de um assistente.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o seu pé deslizar para fora do apoio de pés e ficar entalado por baixo do veículo eléctrico quando este estiver em andamento

- Antes de conduzir o veículo eléctrico, certifique-se sempre de que os seus pés estão posicionados de modo uniforme e seguro nas placas de pés e ambos os apoios de pernas estão devidamente encaixados no lugar.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesões graves ou danos

A utilização do veículo eléctrico com uma distância do solo inferior a 76 mm entre a placa de pé e o solo/chão pode causar lesão grave ou danos materiais.

- Mantenha **SEMPRE** um mínimo de 76 mm entre a parte inferior da placa de pé e o solo/chão para assegurar uma distância do solo adequada enquanto o veículo eléctrico está em movimento. Se necessário, ajuste a altura da placa de pé para obter uma distância do solo adequada.
- Após o ajuste da altura da placa de pé, se o veículo eléctrico se inclinar para a frente e as placas de pé tocarem no solo enquanto está em movimento, contacte o seu fornecedor para a realização de uma inspecção e, se possível, evite utilizar o veículo eléctrico.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se chocar contra um obstáculo ao conduzir em passagens estreitas, como entradas e portas

- Percorra as passagens estreitas no modo de condução mais lento e com todo o cuidado.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão**

Se o seu veículo eléctrico tiver sido equipado com apoios de pernas eleváveis, existe um risco de lesão pessoal e danos no veículo eléctrico se o conduzir com os apoios de pernas levantados.

- Para evitar a deslocação indesejada do centro de gravidade do veículo eléctrico para a frente (especialmente ao percorrer descidas) e de modo a evitar danos no veículo eléctrico, os apoios de pernas eleváveis devem estar baixados durante as deslocações normais.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de basculação**

Os dispositivos anti-queda (estabilizadores) só são eficazes em piso plano. Em piso mole, como relva, neve ou lama, se o veículo eléctrico parar, afundam. Perdem o seu efeito e o veículo eléctrico pode tombar.

- Conduza sempre com cuidado extremo em piso mole, em especial a subir e descer declives. Durante a deslocação, tenha atenção especial à estabilidade de basculação do veículo eléctrico.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesões ou danos**

Utilizar a cadeira de rodas no exterior ou em áreas de iluminação reduzida pode causar lesões ou danos. Utilizar a cadeira de rodas perto de veículos motorizados pode causar lesões ou danos.

- **NÃO** utilize a cadeira de rodas em estradas, ruas ou auto-estradas.
- Tenha cuidado ao operar a cadeira de rodas no exterior à noite ou em áreas de iluminação reduzida.
- Preste **SEMPRE** atenção aos veículos motorizados ao utilizar a cadeira de rodas.

2.5 Informação de segurança sobre conservação e manutenção

**PERIGO!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

Se as operações de reparação e/ou assistência desta cadeira de rodas forem realizada por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados, tal poderá resultar em morte, lesão grave ou danos.

- **NÃO** tente realizar trabalhos de manutenção que não estejam descritos neste manual de utilização. Essas operações de reparação/e ou assistência **TÊM** de ser realizadas por um técnico qualificado. Contacte o seu fornecedor ou técnico da Invacare.



ATENÇÃO!

Risco de acidente e perda de garantia, se a manutenção for insuficiente

- Por motivos de segurança e de modo a evitar acidentes que resultem de desgaste não detectado, é importante que este produto de mobilidade eléctrico seja submetido a uma inspecção uma vez por ano sob condições normais de funcionamento (consulte o plano de inspecção contido nas instruções de assistência).
- Sob condições de funcionamento difíceis, tais como deslocações diárias em declives íngremes ou em caso de utilização para cuidados médicos por utilizadores da cadeira de rodas frequentemente diferentes, é aconselhável proceder a verificações intermédias nos travões, nos acessórios e no mecanismo de tracção.
- Se o produto de mobilidade for operado em estradas públicas, o condutor do veículo é responsável por assegurar que se encontra em condições fiáveis de funcionamento. Cuidados e manutenção inadequados ou negligentes do produto de mobilidade resultarão numa limitação da responsabilidade do fabricante.

2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações ao veículo eléctrico



PERIGO!

Risco de lesões graves ou danos

- A utilização de peças de substituição (assistência) incorrectas ou impróprias pode causar lesões ou danos
- As peças de substituição **TÊM** de ser peças originais da Invacare.
 - Forneça sempre o número de série da cadeira de rodas para facilitar a encomenda das peças de substituição correctas.



ATENÇÃO!

Risco de lesões e danos no veículo eléctrico devido a componentes e peças acessórias não aprovados

Os sistemas de assento, os suplementos e as peças acessórias que não foram aprovados pela Invacare para utilização com este veículo eléctrico podem afectar a estabilidade de basculação e aumentar os perigos de basculação.

- Utilize sempre apenas sistemas de assento, suplementos e peças acessórias que foram aprovados pela Invacare para este veículo eléctrico.

Em determinadas circunstâncias, os sistemas de assento que não estão aprovados pela Invacare para utilização com este veículo eléctrico não cumprem os padrões válidos e podem aumentar a inflamabilidade e o risco de irritação da pele.

- Utilize apenas os sistemas de assento que foram aprovados pela Invacare para este veículo eléctrico.

Os componentes eléctricos e electrónicos que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com este veículo eléctrico podem causar perigos de incêndio e resultar em danos electromagnéticos.

- Utilize sempre apenas componentes eléctricos e electrónicos que foram aprovados pela Invacare para este veículo eléctrico.

As baterias que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com este veículo eléctrico podem causar queimaduras químicas.

- Utilize sempre baterias que foram aprovadas pela Invacare para este veículo eléctrico.



Marcação CE do veículo eléctrico

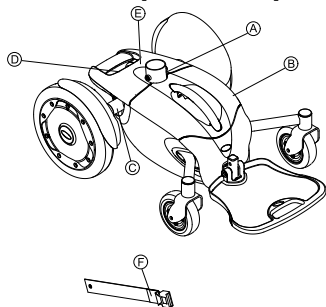
- A avaliação de conformidade/marcação CE foi realizada de acordo com a Directiva 93/42 CEE e aplica-se exclusivamente ao produto completo.
- A marcação CE é inválida se forem substituídos ou adicionados componentes ou acessórios que não tenham sido aprovados para este produto pela Invacare.
- Neste caso, a empresa que adiciona ou substitui os componentes ou acessórios é responsável pela avaliação de conformidade/marcação CE ou pelo registo do veículo eléctrico como um produto de design especial e pela documentação relevante.



Informação importante sobre as ferramentas dos trabalhos de manutenção

- Alguns trabalhos de manutenção, que são descritos neste manual e podem ser realizados pelo utilizador sem problemas, exigem as ferramentas correctas para o trabalho adequado. Se não tiver a ferramenta correcta disponível não recomendamos que tente realizar o trabalho aplicável. Nesse caso, recomendamos que contacte urgentemente uma loja especializada autorizada.

2.7 A posição das etiquetas no produto







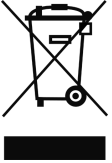

A		<p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
B		<p>Diagrama de cablagem da bateria.</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
C		<p>Autocolante da placa de características na coluna do assento.</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>



D		<p>Identificação da posição da alavanca de embraiagem para as operações de conduzir e empurrar.</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
E		<p>Esta etiqueta indica que o seu veículo eléctrico é um produto de classe A.</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
F		<p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>

Explicação dos símbolos nas etiquetas

	<p>Advertência que indica que o veículo eléctrico não pode ser utilizado como assento da viatura</p> <p>Este veículo eléctrico não preenche os requisitos da norma ISO 7176-19:2001.</p>
	<p>Risco de choque eléctrico</p>

	Risco de explosão
	Risco de incêndio
	Manter afastado da água
	NUNCA ligar pólos em ponte – risco de choque eléctrico e lesões pessoais
	Ler o manual de utilização
	Data de fabrico
	Este produto está em conformidade com a Directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.

	<p>Este produto foi fornecido por um fabricante responsável ecologicamente. Este produto pode conter substâncias passíveis de danificar o ambiente, se for eliminado em locais (aterros) que não estão em conformidade com a legislação.</p> <ul style="list-style-type: none"> • O símbolo "caixote do lixo barrado com uma cruz" está apostado neste produto para encorajar a reciclagem quando possível. • Seja amigo do ambiente e recicle este produto no fim da respectiva vida útil através das instalações de reciclagem existentes.
	<p>Este símbolo indica a posição de "Tracção" da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está engatado e os travões do motor estão operacionais. Pode conduzir o veículo eléctrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Note que, para fins de condução, ambos os motores devem estar sempre engatados.

	<p>Este símbolo indica a posição de “Empurrar” da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está desengatado e os travões do motor não estão operacionais. O veículo eléctrico pode ser empurrado por um assistente e as rodas funcionam sem restrições.</p> <ul style="list-style-type: none">• Tenha em atenção que o comando deve ser desligado.• Tenha também em atenção as informações facultadas na secção 7.9 Deslize em roda livre, página 45.
	<p>O veículo eléctrico é um produto de classe A. Destina-se principalmente para a utilização no interior e pode não conseguir ultrapassar obstáculos exteriores.</p>

3 Componentes

3.1 Comandos

A sua cadeira de rodas eléctrica pode estar equipada com diversos comandos. Para informações sobre o modo de funcionamento e a operação de cada comando, consulte os respectivos manuais de utilização em anexo.

4 Acessórios

4.1 Cinto de segurança

Um cinto de segurança é uma opção que já vem montada de fábrica na cadeira de rodas ou que pode ser adicionada pelo distribuidor. Se a cadeira de rodas estiver equipada com um cinto de segurança, o seu distribuidor informá-lo-á sobre a adaptação e utilização.

O cinto de segurança serve para ajudar o utilizador de uma cadeira de rodas a manter a posição de assento ideal. Uma correcta utilização do cinto de segurança ajuda o utilizador a sentar-se de forma segura, confortável e correcta na cadeira de rodas, especialmente os utilizadores cujo equilíbrio é limitado no assento.



NOTA

– Recomendamos a utilização, se possível, de um cinto de segurança durante cada utilização da cadeira de rodas. O cinto deve estar suficientemente esticado, de modo a garantir um assento confortável e a manutenção de uma postura correcta.

4.1.1 Tipos de cinto de postura

A sua cadeira de rodas pode ser equipada de origem com os tipos de cinto de postura seguintes. Se a sua cadeira de rodas foi equipada com um cinto diferente dos apresentados abaixo, assegure-se de que recebeu a documentação do fabricante relativa à sua utilização e encaixe correctos.

Cinto com fivela de metal, regulável num dos lados



O cinto pode ser regulado apenas num dos lados, o que pode fazer com que a fivela não fique centrada.

4.1.2 Ajustar correctamente o cinto de segurança

1. Certifique-se de que está correctamente sentado, ou seja, completamente encostado no assento, a bacia está bem posicionada e do modo mais simétrico possível, sem se encontrar para a frente, para o lado ou num dos cantos do assento.
2. Posicione o cinto de segurança de modo a que se possa sentir o osso ilíaco por cima do cinto.
3. Ajuste o comprimento do cinto por meio das possibilidades de ajuste acima apresentadas. O cinto deve ser ajustado de modo a que uma mão caiba (na horizontal) entre o cinto e o seu corpo.
4. A fivela tem de ser posicionada o mais central possível. Para tal, realize as regulações necessárias, se possível, em ambos os lados.
5. Inspeccione semanalmente o cinto, para se certificar de que ainda se encontra na posição correcta, que não apresenta quaisquer danos ou desgaste e que está correctamente fixo na cadeira de rodas. Se o cinto estiver fixo por meio de uma união aparafusada, certifique-se de que a união não está frouxa ou solta. Para mais informações sobre trabalhos de manutenção em cintos, consulte o manual de assistência fornecido pela Invacare.

5 Configuração

5.1 Preparar o transportador pessoal para utilização



A configuração do transportador pessoal deve ser realizada por um fornecedor aquando da entrega.

Confira a lista de verificação seguinte para preparar o transportador pessoal para utilização.

- Inspeccione todas as peças para verificar se ocorreram danos no transporte. Em caso de danos, NÃO utilize o equipamento.
- Instale o assento na base do transportador pessoal.
- Instale o joystick.
- Conforme necessário, ajuste a altura da unidade de assento, a profundidade do painel do assento, o ângulo posterior e a altura do encosto de cabeça para ajustar o transportador pessoal ao utilizador.
- Conforme necessário, ajuste a largura e a altura do apoio de braço, bem como a profundidade e o ângulo da almofada do braço, para ajustar o transportador pessoal ao utilizador.
- Conforme necessário, ajuste a profundidade, altura e ângulo da placa de pé para ajustar o transportador pessoal ao utilizador.
- Certifique-se de que as baterias estão totalmente carregadas.

5.2 Inspeção da entrega/Preparação



A inspecção da entrega/preparação devem ser realizadas por um fornecedor aquando da entrega/preparação.

Devem ser realizados ajustes iniciais que se adaptem às necessidades físicas específicas e às preferências do utilizador. Posteriormente, entre as inspecções de reparação semestrais, o utilizador/assistente deverá realizar as inspecções semanais, mensais e periódicas. Consulte a secção 10.3 Lista de inspecção, página 55.

De seis em seis meses, e sempre que necessário, leve o transportador pessoal a um técnico qualificado para este realizar uma inspecção e reparação completas. Consulte a secção 5.3 Inspeção de reparação, página 26.

- Assegure-se de que o transportador pessoal se move a direito (sem oferecer resistência nem guinar para um lado).
- Assegure-se de que os braços ajustáveis funcionam.
- Assegure-se de que as ferragens de fixação das rodas motrizes estão devidamente presas.
- Assegure-se de que os rodízios/rodas não apresentam detritos e que todo o equipamento de montagem está bem preso e não danificado/em falta.
- Verifique se os cabos estão encaminhados e fixados devidamente para assegurar que NÃO ficam emaranhados nem são danificados durante o funcionamento normal do sistema de assento.
- Assegure-se de que as funções de tracção motorizada estão operacionais.

5.3 Inspeção de reparação



De seis em seis meses leve o seu transportador pessoal a um técnico qualificado para este realizar uma inspeção e reparação completas.

As inspeções de reparação TÊM de ser realizadas por um técnico qualificado.



ADVERTÊNCIA!

– Depois de efectuar **QUAISQUER** ajustes, reparações ou arranjos e antes da utilização, certifique-se de que todas as ferragens acopladas estão bem apertadas — caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.



ATENÇÃO!

– À semelhança de qualquer veículo, as rodas e os pneus devem ser verificados periodicamente quanto à existência de fissuras e desgaste, os quais obrigam a uma substituição imediata.

Seguem-se os itens que se recomenda inspeccionar durante as inspeções de reparação realizadas por um técnico qualificado. Os itens que devem ser examinados durante a inspeção de reparação podem variar de acordo com o transportador pessoal específico:

- Limpe os estofos e os apoios de braços.
- Limpe a sujidade e o cotão dos eixos.
- Limpe a sujidade e o cotão dos rolamentos.
- Verifique se todos os rótulos estão presentes e legíveis. Substitua-os, caso necessário.
- Assegure-se de que os estofos não apresentam rasgões nem sinais de desgaste.

- Inspeccione a correia de colocação no assento procurando quaisquer sinais de desgaste. Assegure-se de que a fivela funciona. Verifique se as ferragens que prendem a correia ao chassis estão bem presas e intactas. Substitua-as, caso necessário.
- Assegure-se de que o transportador pessoal se move a direito (sem oferecer resistência nem guinar para um lado).
- Assegure-se de que não ocorre nenhum movimento lateral ou inclinação excessiva quando as rodas motrizes são levantadas e que estas giram quando desengatadas (com o motor em ponto morto).
- Assegure-se de que as ferragens de fixação das rodas motrizes estão devidamente presas.
- Inspeccione os pneus, procurando furos e sinais de desgaste.
- Assegure-se de que os rodízios estão isentos de detritos.
- Assegure-se de que as rodas/rodízios têm a tensão adequada quando giram (com o motor em ponto morto). As rodas/rodízios devem abrandar gradualmente até pararem.
- Desaperte/aperte a porca de bloqueio do rodízio se a roda oscilar visivelmente ou se estiver presa.
- Assegure-se de que os rodízios/rodas/forquetas/fechos do tubo de direcção estão bem presos e não estão danificados/em falta.
- Verifique se os cabos estão encaminhados e fixados devidamente para assegurar que **NÃO** ficam emaranhados nem são danificados durante o funcionamento normal do sistema de assento.
- Assegure-se de que as funções motorizadas funcionam correctamente (tracção, assento, apoios de pernas, etc.).
- Inspeccione os componentes eléctricos procurando sinais de corrosão. Substitua-os se estiverem corroídos ou danificados.
- Inspeccione os terminais de bateria procurando ligações soltas do cabo. Aperte-as, se necessário.
- Inspeccione todos os fechos.

6 Adaptar a cadeira de rodas à posição de assento do utilizador

6.1 Informações gerais sobre como ajustar o veículo eléctrico à postura sentada do utilizador



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

A utilização continuada do veículo eléctrico sem estar de acordo com as especificações correctas pode causar um comportamento errático do veículo eléctrico resultando em morte, lesão grave ou danos.

- Os ajustes de desempenho só deverão ser realizados por profissionais de cuidados de saúde ou por pessoas completamente familiarizadas com este processo e com as capacidades do utilizador.
- Depois de o veículo eléctrico ter sido configurado/ajustado, verifique se o seu desempenho corresponde às especificações introduzidas durante o procedimento de configuração. Se o desempenho do veículo eléctrico não estiver ao nível das especificações, desligue-o **IMEDIATAMENTE** e volte a introduzir as especificações de configuração. Contacte a Invacare, se o desempenho do veículo continuar a não estar conforme às especificações correctas.



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Ferragens soltas ou em falta podem causar instabilidade, resultando em morte, lesão pessoal grave ou danos materiais.

- Depois de efectuar **QUAISQUER** ajustes, reparações ou operações de assistência, certifique-se de que todas as ferragens estão presentes e apertadas com segurança.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou danos

A configuração incorrecta deste veículo eléctrico realizada por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados poderá resultar em lesão grave ou danos.

- **NÃO** tente configurar este veículo eléctrico. A configuração inicial deste veículo eléctrico **DEVE** ser realizada por um técnico qualificado.
- A realização do ajuste pelo utilizador só é recomendada após este ter recebido as orientações adequadas da parte do profissional de cuidados de saúde.



ATENÇÃO!

Danos no veículo eléctrico e perigo de acidente

É possível que possam ocorrer colisões entre componentes do veículo eléctrico devido às diversas combinações de opções de ajuste e respectivas definições individuais

- O veículo eléctrico está equipado com um sistema de assento individual e multi-ajustável que inclui apoios de perna ajustáveis, apoios de braços, um encosto de cabeça ou outras opções. Estas opções de ajuste são descritas nos capítulos seguintes. São utilizadas para adaptar o assento aos requisitos físicos e à condição do utilizador. Ao adaptar o sistema de assento e as funções de assento ao utilizador, certifique-se de que nenhuns componentes do veículo eléctrico colidem.



Opções de ajuste eléctrico

- Para obter mais informações sobre como utilizar as opções de ajuste eléctrico, consulte o manual de utilização do seu comando.

6.2 Possibilidades de ajuste do comando

A informação que se segue é válida para todos os tipos de assentos



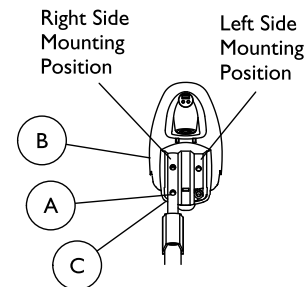
ATENÇÃO!

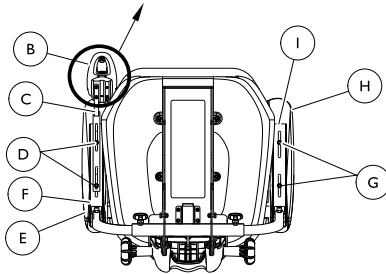
Se a posição do comando for ajustada e os parafusos de fixação não estiverem todos apertados, existe o risco de que, em caso de embate com um obstáculo (como p.ex. o caixilho de uma porta ou o canto de uma mesa), o comando deslize para trás

Consequentemente, a alavanca de condução poderia ficar presa no apoio de braço e a cadeira de rodas deslocar-se-ia descontroladamente para a frente. O utilizador ou outras pessoas na proximidade poderiam sofrer lesões.

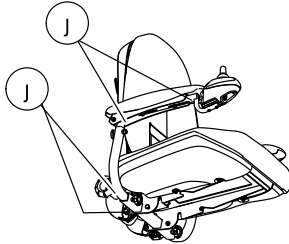
- Se a posição do comando for ajustada, apertar bem todos os parafusos de fixação.
- Caso ocorra esta situação, desligue imediatamente a cadeira de rodas no comando.

6.2.1 Instalar o joystick






TIE WRAP LOCATIONS



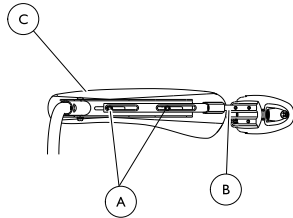
O transportador pessoal é enviado com o equipamento de suporte do joystick pronto para a instalação do joystick no lado direito do transportador pessoal.


O joystick é mostrado montado na unidade de apoio de braço do lado direito.

1. Se necessário, efectue o seguinte procedimento para montar o joystick no lado esquerdo do transportador pessoal:
 - a. Remova os dois parafusos de montagem (A) fixando o joystick (B) ao suporte do joystick (C).
 - b. Reposicione o joystick para a posição do lado esquerdo.
 - c. Utilizando os dois parafusos de montagem, fixe o joystick ao suporte do joystick.
 Registe a posição e a orientação da almofada do apoio de braço antes de remover os dois parafusos de montagem que fixam a unidade de apoio de braço.
 - d. Remova os dois parafusos de montagem compridos (D) que fixam a almofada do apoio de braço direita (E) à unidade de apoio de braço do lado direito (F).
 - e. Remova os dois parafusos de montagem que fixam a almofada do apoio de braço esquerda à unidade de apoio de braço do lado esquerdo.
 - f. Utilizando os dois parafusos de montagem (C), fixe a almofada do apoio de braço direita (H) à unidade de apoio de braço direita (I).
 - g. Avance para o PASSO 3.
2. Remova os dois parafusos de montagem compridos utilizados para fixar a almofada do apoio de braço direita à unidade de apoio de braço do lado direito.
3. Posicione o suporte do joystick por baixo da unidade de apoio de braço.
4. Utilizando os dois parafusos de montagem compridos, fixe o suporte do joystick à unidade de apoio de braço e à almofada do apoio de braço. Aperte manualmente os parafusos de montagem.
5. Mova o suporte do joystick para trás ou para a frente até obter a posição pretendida.
6. Aperte bem os dois parafusos de montagem compridos.

7. Ligue o cabo do joystick.
8. Utilizando as braçadeiras de cabos ①, fixe o cabo do joystick à unidade de apoio de braço, assegurando que não existe folga suficiente no cabo do joystick que permita a dobragem para trás do apoio de braço.

6.2.2 Ajustar a profundidade do joystick



 Os mesmos parafusos de montagem utilizados para fixar o suporte do joystick à unidade de apoio de braço são também utilizados para fixar a almofada do braço à unidade de apoio de braço.

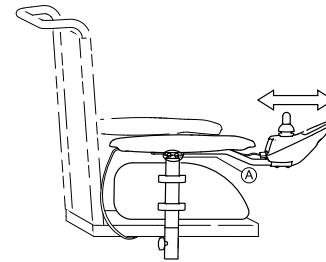
1. Desaperte, mas não remova, os dois parafusos de montagem ① utilizados para fixar o suporte do joystick ② à unidade de apoio de braço ③.
2. Mova o suporte do joystick para trás ou para a frente até obter a posição pretendida.
3. Aperte bem os dois parafusos de montagem.

6.2.3 Ajustar o comando para o comprimento do braço do utilizador



Requisitos:

- Chave Allen de 3 mm



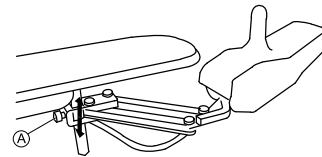
1. Desaperte os parafusos de cabeça sextavada ①.
2. Desloque o comando para a frente ou para trás para a distância pretendida.
3. Volte a apertar os parafusos.

6.2.4 Ajustar a altura do comando (apenas no suporte inclinável do comando)



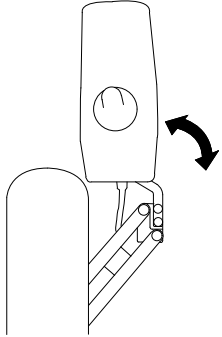
Ferramentas necessárias:

- 1 x Chave para sextavado interior de 6 mm



1. Desaperte o parafuso de sextavado interior ①.
2. Ajuste o comando para a altura desejada.
3. Aperte novamente o parafuso de sextavado interior.

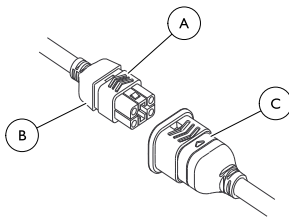
6.2.5 Rebater lateralmente o comando



Se a cadeira de rodas estiver equipada com um suporte rebatível do comando, este pode ser deslocado para o lado para p.ex. permitir a aproximação a uma mesa.

6.3 Desligar/Ligar os joysticks

6.3.1 Localização do conector do joystick



O conector do joystick está localizado na parte traseira da estrutura de assento.

6.3.2 Desligar

1. Agarre o anel cinzento claro (A) do conector do joystick (B) com uma mão e o conector do controlador (C) no transportador pessoal com a outra e desencaixe-os para os desligar.

6.3.3 Ligar



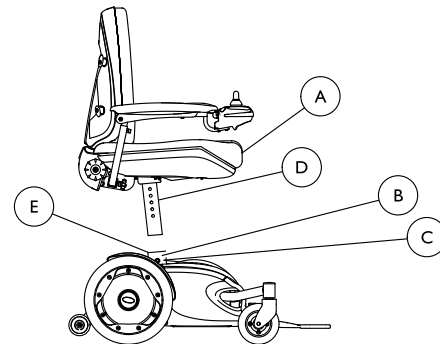
ATENÇÃO!

– O conector do joystick e o conector do controlador só encaixam de uma forma. NÃO force o encaixe. Caso contrário, podem ocorrer danos.

1. Agarre o joystick pelo anel cinzento claro com uma mão e o conector do controlador no transportador pessoal com a outra e alinhe-os.
2. Comprima ligeiramente o conector do joystick contra o conector do controlador para os encaixar.

6.4 Assento e encosto

6.4.1 Ajustar a altura da unidade do assento

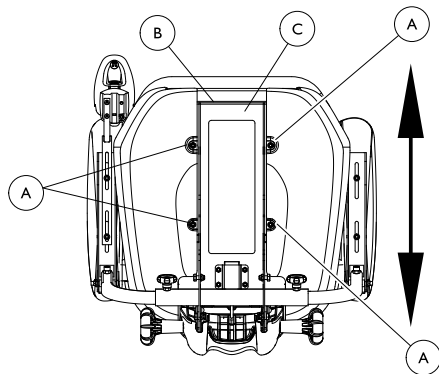


1. Remova a unidade do assento (A). Consulte a secção 6.6 Remover/Instalar a unidade de assento, página 35.
2. Remova o parafuso de montagem (B) e a porca de bloqueio (C) que fixam a coluna do assento (D) ao tubo de suporte (E).
3. Ajuste a coluna do assento a uma das cinco posições de montagem.
4. Reinstale o parafuso de montagem e a porca de bloqueio. Aperte para um torque de $54 \text{ Nm} \pm 10\%$.
5. Reinstale a unidade de assento. Consulte a secção 6.6 Remover/Instalar a unidade de assento, página 35.



O ajuste da altura do assento é entre 483 a 584 mm em incrementos de 25,4 mm.

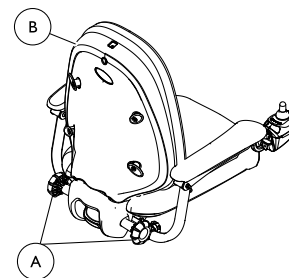
6.4.2 Profundidade do painel do assento



O ajuste da profundidade do painel do assento é entre os 432 a 508 mm.

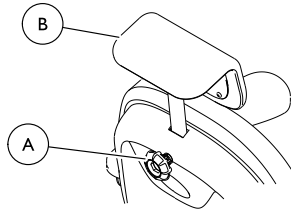
1. Desaperte, mas não remova as quatro porcas de bloqueio (A) que fixam o painel do assento (B) ao suporte de montagem do assento (C).
2. Mova o painel do assento para trás ou para a frente até à posição pretendida.
3. Aperte as quatro porcas de bloqueio com firmeza.

6.4.3 Ajuste do ângulo do encosto



1. Efectue um dos seguintes procedimentos para ajustar o ângulo do encosto:
 - Baixar o encosto - Rode os parafusos de rosca de ajuste do ângulo do encosto (A) na base do encosto (B) para a frente do transportador pessoal.
 - Levantar o encosto - Rode os parafusos de rosca de ajuste do ângulo do encosto na base do encosto para a traseira do transportador pessoal.

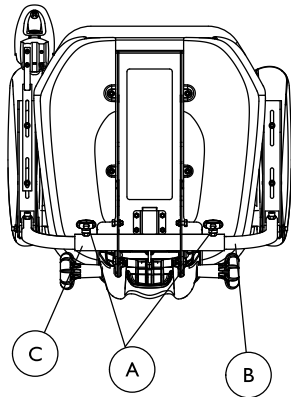
6.4.4 Ajustar a altura do apoio de cabeça



1. Desaperte o botão do apoio de cabeça (A).
2. Levante ou baixe o apoio de cabeça (B) para alinhar o botão do apoio de cabeça com uma das seis posições de montagem.
3. Aperte o botão do apoio de cabeça.

6.5 Unidades de apoio de braço

6.5.1 Ajustar a largura do braço

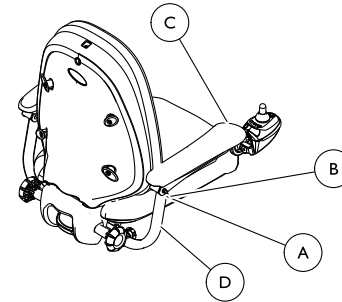


Ambos os apoios de braços devem ser ajustados à mesma distância do tubo de suporte do braço.

Recomenda-se que mantenha os apoios de braços ajustados de forma tão estreita quanto possível para melhor manobrabilidade.

1. Desaperte os dois parafusos de rosca de bloqueio que fixam as unidades de apoio de braço aos tubos de suporte do braço.
2. Reposicione o apoio de braço para alinhar os parafusos de rosca de bloqueio com uma das posições de montagem.
3. Aperte bem os dois parafusos de rosca de ajuste que fixam a unidade de apoio de braço ao tubo de suporte do braço.

6.5.2 Ajustar a altura do braço

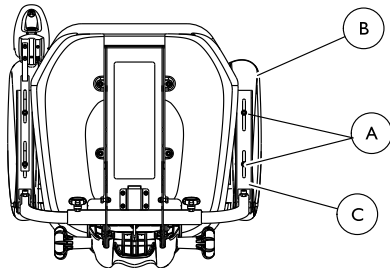


Os orifícios de ajuste da altura do apoio de braço são feitos em incrementos de 25,4 mm

1. Remova o parafuso de montagem (A) e a porca de bloqueio (B) que fixam a unidade de apoio de braço (C) ao tubo do braço (D).
2. Ajuste o apoio de braço a um ou quatro orifícios de ajuste da altura.

- Utilizando o parafuso de montagem e a porca de bloqueio, fixe a unidade de apoio de braço ao tubo do braço.
- Repita os PASSOS 1 – 3 para ajustar a altura do apoio de braço oposto.

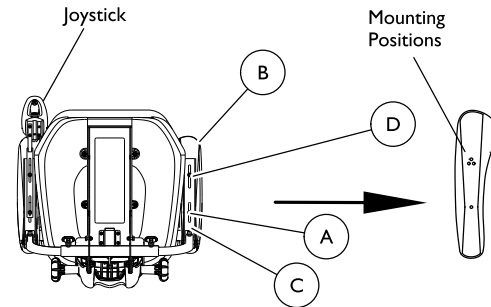
6.5.3 Ajustar a profundidade da almofada do braço



Apoio de braço com joystick: Os mesmos parafusos de montagem utilizados para fixar o suporte do joystick à unidade de apoio de braço são também utilizados para fixar a almofada do braço à unidade de apoio de braço.

- Desaperte, mas não remova, o dois parafusos de montagem A que fixam a almofada do apoio de braço B à unidade de apoio de braço C.
- Desloque a almofada de apoio de braço para trás ou para a frente até obter a posição pretendida.
- Aperte bem os dois parafusos de montagem que fixam a almofada do apoio de braço à unidade de braço.
- Repita os PASSOS 1-3 para reposicionar a almofada do apoio de braço oposta.


6.5.4 Ajustar o ângulo da almofada do apoio de braço (esquerda ou direita)



Apoio de braço com joystick: Os mesmos parafusos de montagem utilizados para fixar o suporte do joystick à unidade de apoio de braço são também utilizados para fixar a almofada do braço à unidade de apoio de braço.

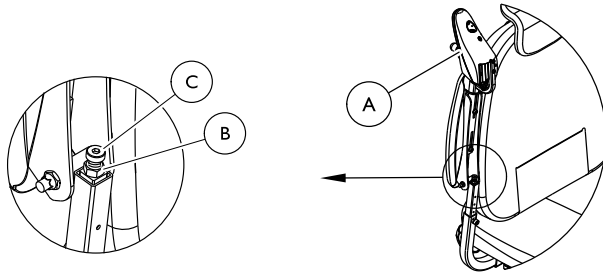
- Desaperte, mas não remova, o parafuso de montagem traseiro A que fixa a almofada do braço B à unidade de apoio de braço C.
- Remova o parafuso de montagem dianteiro D que fixa a almofada do braço à unidade de apoio de braço.
- Desloque a almofada do braço para a direita ou para a esquerda para uma das três posições de montagem.

- Utilizando o parafuso de montagem dianteiro, fixe a almofada do braço à unidade de apoio de braço.

 O ajuste do ângulo da almofada do apoio de braço pode alterar a profundidade da almofada do apoio de braço. Se necessário, ajuste a profundidade da almofada de apoio de braço. Consulte a secção 6.5.3 Ajustar a profundidade da almofada do braço, página 34.

- Repita os PASSOS 1-4 para reposicionar a almofada do apoio de braço oposta.

6.5.5 Ajustar o ângulo da almofada do braço (para cima ou para baixo)



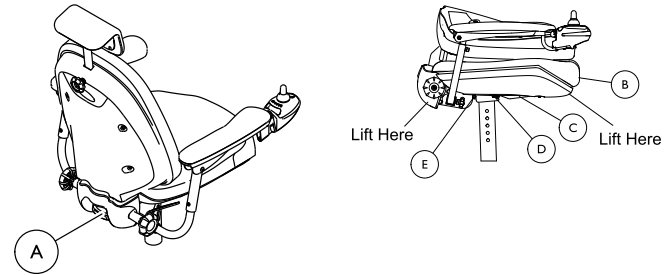
- Levante a unidade de apoio de braço na vertical conforme é ilustrado.
- Desaperte a porca de bloqueio do parafuso de ajuste de ângulo.

- Efectue um dos seguintes procedimentos:


- Aperte o parafuso de ajuste de ângulo no sentido dos ponteiros do relógio para baixar o ângulo do apoio de braço.
- Aperte o parafuso de ajuste de ângulo no sentido contrário dos ponteiros do relógio para levantar o ângulo do apoio de braço.

- Aperte a porca de bloqueio do parafuso de ajuste de ângulo.
- Baixe o apoio de braço até obter a posição horizontal.

6.6 Remover/Instalar a unidade de assento



6.6.1 Remover

- Desligue o joystick. Consulte a secção 6.3 Desligar/Ligar os joysticks, página 31.
- Dobre o encosto do assento para baixo. Consulte a secção 6.7 Utilizar a unidade de encosto dobrável, página 36.
- Levante a alavanca do assento  para cima para soltar o assento.

4. Enquanto segura na alavanca do assento, levante a traseira da unidade do assento ⑧ para inclinar a unidade do assento para cima.



ADVERTÊNCIA!

– NÃO utilize os apoios de braços para levantar o assento, caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos. Utilize os locais de elevação conforme ilustrado na imagem.

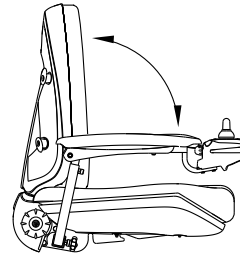
5. Puxe o assento para cima na direcção da traseira do transportador pessoal e remova a unidade do assento dos pinos de montagem da coluna do assento.

6.6.2 Instalar

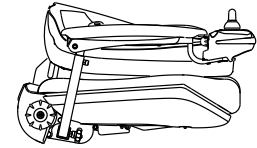
1. Coloque o suporte de montagem do assento ③ nos pinos de montagem do assento e faça a unidade de assento deslizar para a frente até o pino de montagem do assento dianteiro ④ encaixar na ranhura dianteira do suporte de montagem do assento.
2. Baixe a traseira do assento até o pino de montagem do assento traseiro ⑤ clicar e encaixar no suporte de montagem do assento.
3. Puxe a unidade de assento para cima para assegurar que encaixou no lugar.
4. Desdobre o encosto. Consulte a secção 6.7 Utilizar a unidade de encosto dobrável, página 36.
5. Ligue o joystick. Consulte a secção 6.3 Desligar/Ligar os joysticks, página 31.

6.7 Utilizar a unidade de encosto dobrável

SEAT IN UPRIGHT POSITION



SEAT IN FOLDED POSITION



- Para dobrar a unidade de encosto para baixo, efectue os seguintes procedimentos:
 1. Segure ambos os lados do encosto e puxe para cima.
 2. Empurre o encosto para a frente na direcção do assento, mantendo a tensão para cima no encosto.
- Para desdobrar a unidade de encosto, efectue os seguintes procedimentos:
 1. Segurando ambos os lados do encosto e ao levantar, rode a unidade de encosto para a posição vertical.
 2. Baixe a unidade de encosto, assegurando que o encosto engata nos pinos de bloqueio e que não dobra se for empurrado para a frente.

6.8 Placa de pé



ADVERTÊNCIA!

Riesgo de daños o lesiones.

Si se utiliza la silla de ruedas con una distancia al suelo inferior a 3 pulgadas (7,62 cm) entre el reposapiés y el suelo, podrían producirse lesiones o daños materiales o en el equipo.

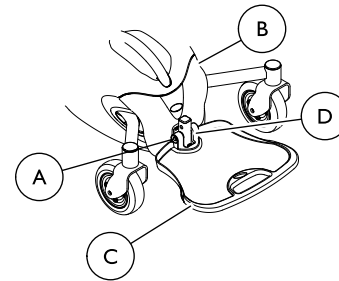
- Mantenga SIEMPRE una distancia mínima de 3 pulgadas (7,62 cm) entre la parte inferior del reposapiés y el suelo para garantizar una distancia al suelo adecuada durante el uso del transportador personal. Si resulta necesario, ajuste la altura del reposapiés para conseguir una distancia al suelo adecuada. Una vez ajustada la altura del reposapiés, si, durante el uso del transportador personal, este se inclina hacia delante y el reposapiés toca el suelo, póngase en contacto con su distribuidor para que realice una inspección y, si es posible, evite utilizar el transportador personal. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales o en el equipo.



ADVERTÊNCIA!

- Depois de efectuar QUAISQUER ajustes, reparações ou arranjos e antes da utilização, certifique-se de que todas as ferragens acopladas estão bem apertadas — caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.
- Antes de realizar qualquer procedimento de manutenção, ajuste ou reparação, verifique se o interruptor ON/OFF do joystick está na posição OFF.
- NÃO se coloque de pé sobre a placa de pé rebatível. Quando se levantar ou se sentar no transportador pessoal, certifique-se de que a placa de pé rebatível está na posição vertical.
- Espaço limitado entre a placa de pé e os rodízios – Os pés do utilizador TÊM de permanecer na placa de pé durante a utilização do transportador pessoal. Se os pés do utilizador permanecerem na zona exterior da placa de pé podem entrar em contacto com os rodízios, o que poderá resultar em lesões.

6.8.1 Remover/Instalar a placa de pé ou ajustar a profundidade da placa de pé



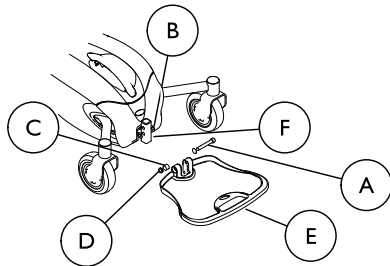
1. Remova a caixa da bateria. Consulte a secção 8.2.11 Remover/Instalar a caixa da bateria de/no transportador pessoal, página 52.
2. Remova a porca de bloqueio do parafuso sextavado (A), localizada por baixo do chassis da base do transportador pessoal (B), que fixa a placa de pé (C) ao tubo da placa de pé (D).
3. Remova a placa de pé do tubo da placa de pé.



Se for necessário ajustar a profundidade da placa de pé, alinhe um dos três orifícios de montagem na unidade da placa de pé com o orifício de montagem no tubo da placa de pé.

4. Execute os PASSOS 1-2 pela ordem inversa para instalar/ajustar a profundidade da unidade da placa de pé.

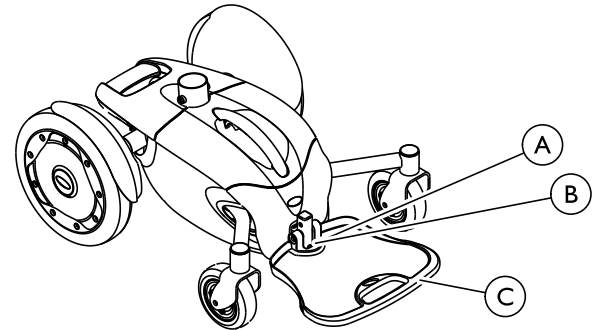
6.8.2 Ajustar a altura da placa de pé



1. Remova o parafuso de cabeça sextavada (A), três anilhas (B), o espaçador (C) e a porca de bloqueio (D) que fixa a placa de pé (E) ao suporte da placa de pé (F).
2. Remova a placa de pé do suporte da placa de pé.

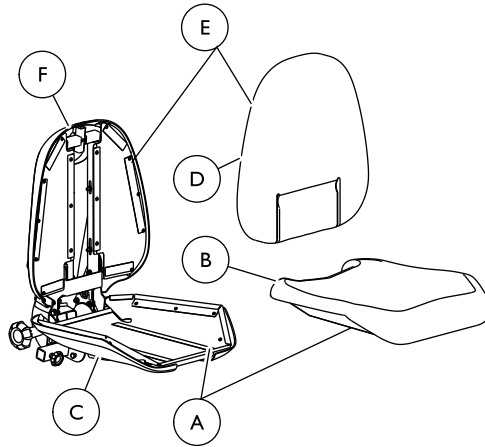
3. Coloque a placa de pé no respectivo suporte de modo a que os orifícios de montagem no chassis do transportador pessoal fiquem alinhados com os orifícios de montagem no suporte da placa de pé.
4. Utilize o parafuso de cabeça sextavada, as três anilhas, o espaçador e a porca de bloqueio para fixar a placa de pé ao suporte da placa de pé.

6.8.3 Ajustar o ângulo da placa de pé



1. Desaperte a contra-porca (A) e o parafuso de fixação (B) localizados atrás da placa de pé (C).
2. Ajuste o parafuso de fixação para dentro ou para fora para obter o ângulo desejado da placa de pé.
3. Enrosque a contra-porca até estar alinhada com o suporte da placa de pé.
4. Aperte a contra-porca contra a placa de pé com firmeza para prender o parafuso de fixação no local.

6.9 Capas de almofada



6.9.1 Remover/Instalar a capa da almofada do assento

1. Puxando o gancho e as presilhas de velcro **A** para se soltarem, remova a almofada do assento **B** do painel do assento **C**.
2. Abra a dobra ao longo da parte inferior da almofada do assento.
3. Remova a capa da almofada do assento.
4. Execute os PASSOS 1 a 3 pela ordem inversa para reinstalar a capa da almofada do assento.

6.9.2 Remover/Instalar a capa da almofada posterior

1. Puxando a almofada posterior **D** para a frente do transportador pessoal para libertar o gancho e os presilhas de velcro **E**, remova a almofada posterior **F**.
2. Abra a dobra ao longo da parte inferior da almofada posterior.

1580061-B

3. Remova a capa da almofada posterior.
4. Execute os PASSOS 1 a 4 pela ordem inversa para reinstalar a capa da almofada posterior.

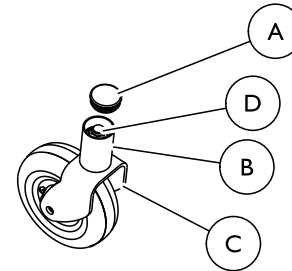
6.9.3 Limpar as capas das almofadas



ATENÇÃO!

- Lavar na máquina com água fria. Ciclo suave. Detergente suave. Sem amaciadores para a roupa nem lixívia.
- **NÃO** secar à máquina. Secar ao ar apenas abrigadas da exposição solar.

6.10 Ajustar forquetas



Este procedimento só pode ser realizado por um técnico qualificado. Este procedimento aplica-se a ambas as forquetas.

1. Remova a tampa do tubo de direcção **A** do tubo de direcção do rodízio **B**.
2. Para apertar correctamente o sistema de munhão dos rodízios e proteger contra a oscilação, efectue o seguinte procedimento:
 - a. Incline o transportador pessoal para a frente, para o chão.
 - b. Centre as forquetas **C** e os rodízios na parte superior do seu arco simultaneamente.
 - c. Faça os rodízios deslizarem até à base do arco (as rodas devem inclinar-se para um lado, ficando depois imediatamente numa posição vertical fixa).
 - d. Ajuste as porcas de bloqueio **D** de acordo com a amplitude do movimento de inclinação do rodízio.
3. Teste o transportador pessoal em termos de manobrabilidade.
4. Se necessário, volte a ajustar as porcas de bloqueio e repita os PASSOS 1-3 até obter um desempenho satisfatório.
5. Encaixe a tampa do tubo de direcção no tubo de direcção do rodízio.

7 Utilização

7.1 Utilização do transportador pessoal



ADVERTÊNCIA!

- Depois de efectuar QUAISQUER ajustes, reparações ou arranjos e antes da utilização, certifique-se de que todas as ferragens acopladas estão bem apertadas — caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.
- A configuração/programação da unidade de controlo electrónica só pode ser realizada por um técnico qualificado. Os pequenos ajustes do controlador podem afectar outras actividades do transportador pessoal. Podem ocorrer danos ao equipamento nestas circunstâncias. Caso indivíduos não qualificados realizem qualquer trabalho de assistência nestas unidades, a garantia é anulada.



O transportador pessoal é enviado em duas embalagens. É necessário instalar o assento na base do transportador pessoal, instalar o joystick e efectuar quaisquer ajustes necessários para adaptar o transportador pessoal ao utilizador. Consulte a secção 5.1 Preparar o transportador pessoal para utilização, página 25.

A configuração do transportador pessoal deve ser realizada por um fornecedor aquando da entrega.

7.2 Conduzir



A capacidade máxima de carga que é indicada nos dados técnicos só especifica que o sistema foi concebido para esta massa no total. No entanto, isto não significa que é possível sentar uma pessoa com este peso no dispositivo de mobilidade sem restrições. Deve ser prestada atenção às proporções do corpo em termos de altura, distribuição do peso, cintura abdominal, presilhas das pernas e das barrigas das pernas e profundidade do assento. Estes factores têm uma enorme influência em funcionalidade da condução como a estabilidade de inclinação e a tracção. Em particular, devem ser cumpridas as cargas admissíveis do eixo (consultar 13 Características técnicas, página 62). Pode ser necessário realizar adaptações ao sistema do assento.

7.3 Antes da primeira utilização

Antes da primeira utilização, deve familiarizar-se com a manipulação do veículo e com todos os elementos de funcionamento. Teste com calma todas as funções.



Se existir um cinto de segurança, regule-o e utilize-o adequadamente antes de cada viagem.

Sentar-se confortavelmente = andar com segurança

Antes de qualquer utilização certifique-se de que:

- todos os elementos de funcionamento são de fácil acesso;
- as baterias estão suficientemente carregadas para a distância a percorrer;
- cinto de segurança (caso exista) está em boas condições.
- regular o espelho retrovisor (caso exista), para que possa ver sempre a sua retaguarda sem que tenha de se inclinar para a frente ou, de outra forma, alterar a sua posição.

7.4 Estender-se, inclinar-se e dobrar-se para a frente



ADVERTÊNCIA!

- NÃO tente alcançar objectos se para tal tiver de se inclinar para a frente no assento ou levantá-los do chão esticando os braços por entre os joelhos.
- Um posicionamento correcto é essencial para garantir a segurança do utilizador. O posicionamento incorrecto ao inclinar-se ou dobrar-se pode fazer com que o transportador pessoal tombe para a frente sobre os dispositivos anti-queda.

1. Engate os bloqueios do motor e desligue a alimentação antes de se estender, inclinar ou dobrar apenas até atingir o limite de comprimento do braço e sem alterar a posição em que está sentado.
2. Engate os bloqueios das rodas/bloqueios do motor/embragens.

7.5 Estender-se e inclinar-se para trás



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesões

- Inclinar-se para trás sobre a parte superior do encosto do assento irá alterar o centro da gravidade e pode fazer com que tombe resultando em lesões.
- Um posicionamento correcto é essencial para garantir a segurança do utilizador. NÃO se incline sobre a parte superior do encosto do assento.

1. Posicione o transportador pessoal o mais perto possível do objecto pretendido.
2. Engate os bloqueios do motor e desligue a alimentação.
3. Estique-se para trás apenas até atingir o limite de comprimento do braço e sem alterar a posição em que está sentado.

7.6 Informações sobre como se sentar e levantar



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão grave ou danos

As técnicas de transferência incorrectas podem causar lesão grave ou danos

- Antes de tentar efectuar transferências, consulte um profissional de cuidados de saúde para determinar as técnicas de transferência adequadas para o utilizador e o tipo de cadeira de rodas.
- Siga as instruções seguintes.



Se não tiver força muscular suficiente, deve pedir ajuda a uma outra pessoa. Se possível, utilize uma prancha de deslizamento.

Para se sentar no veículo eléctrico:

1. Posicione o veículo eléctrico o mais perto possível do seu assento. Esta operação pode ter de ser efectuada por um assistente.
2. Alinhe os rodízios paralelamente às rodas motrizes para melhorar a estabilidade durante a transferência.
3. Desligue sempre o veículo eléctrico.
4. Engate sempre os bloqueios do motor/embraiagens e cubos de ponto-morto (se aplicável) para impedir as rodas de se deslocarem.
5. Consoante o tipo de apoio de braços do seu veículo eléctrico, retire-o ou rode-o para cima.
6. Agora deslize para dentro do veículo eléctrico.

Para se levantar do veículo eléctrico:

1. Posicione o veículo eléctrico o mais perto possível do seu assento.
2. Alinhe os rodízios paralelamente às rodas motrizes para melhorar a estabilidade durante a transferência.
3. Desligue sempre o veículo eléctrico.
4. Engate sempre os bloqueios do motor/embraiagens e cubos de ponto-morto (se aplicável) para impedir as rodas de se deslocarem.
5. Consoante o tipo de apoio de braços do seu veículo eléctrico, retire-o ou rode-o para cima.
6. Agora deslize para o seu novo assento.

7.7 Ultrapassar obstáculos

7.7.1 Altura máxima de obstáculos transponíveis

No capítulo 13 Características técnicas, página 62, podem ser consultadas informações sobre a altura máxima de obstáculos transponíveis.

7.7.2 Instruções de segurança para a subida de obstáculos



ATENÇÃO! **Risco de cair**

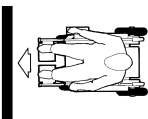
- Nunca se aproxime dos obstáculos na diagonal.
- Antes de ultrapassar obstáculos, endireite as costas da cadeira.



ATENÇÃO! **Risco de queda para fora da cadeira e de danos na cadeira de rodas eléctrica, p. ex., quebra dos rodízios**

- Nunca abordar obstáculos com altura superior à altura máxima de obstáculos. Para informações sobre a altura máxima de obstáculos, consulte 13 Características técnicas, página 62.
- Se não tiver a certeza sobre a capacidade de escalar o lancil, afaste-se do obstáculo e encontre outro local, se possível.

7.7.3 Como transpor correctamente os obstáculos



Verdadeiro



Falso

Subida

1. Aproxime-se do obstáculo ou da borda do passeio e transponha-o na perpendicular, de frente, a uma velocidade reduzida.
2. Dependendo do tipo de tracção das rodas, parar numa das seguintes posições:
 - a. Para cadeiras de rodas com tracção central: 5 - 10 cm antes do obstáculo.
 - b. Para todos os outros sistemas: aprox. 30 - 50 cm antes do obstáculo.
3. Controlar o posicionamento das rodas dianteiras. Estas têm de se encontrar posicionadas (d direcção de condução) em ângulo recto relativamente ao obstáculo a transpor.
4. Iniciar a marcha a velocidade reduzida e mantê-la constante até que as rodas traseiras tenham transposto igualmente o obstáculo.

Descida

A abordagem para descer um obstáculo é idêntica à de subida, mas não é necessário parar antes de descer.

1. Desça o obstáculo muito lentamente.

7.8 Rampas e inclinações

No capítulo 13 Características técnicas, página 62, podem ser consultadas informações sobre a inclinação máxima segura.

**ATENÇÃO!****Risco de virar**

- Descer a uma velocidade de 2/3 da velocidade máxima. Em descidas ou subidas, evitar manobras repentinas, como travagem ou aceleração bruscas.
- Antes de andar em descidas ou subidas, colocar sempre o encosto da cadeira na vertical e a inclinação do assento na vertical. Recomendamos inclinar o encosto e (se presente) a inclinação do assento um pouco para trás antes de entrar numa descida.
- Se existente, coloque o sistema de elevação na posição mais baixa antes de andar em subidas e descidas.
- Nunca andar em subidas ou descidas onde há gelo ou perigo de deslizar (humidade, gelo).
- Evitar sentar ou levantar da cadeira em subidas ou descidas.
- Seguir em linha recta os caminhos e não andar em ziguezague.
- Não tentar mudar de direcção em subidas ou descidas.

**ATENÇÃO!****Numa descida, o percurso de travagem é bem mais longo do que numa superfície plana**

- Não conduza em descidas que ultrapassem a inclinação máxima segura (consultar 13 Características técnicas, página 62).

7.9 Deslize em roda livre

Os motores da cadeira de rodas estão equipados com travões que impedem que a cadeira comece a andar sem controlo com o painel de condução desligado. Para empurrar a cadeira manualmente, em roda livre, é necessário que os travões sejam desengatados.



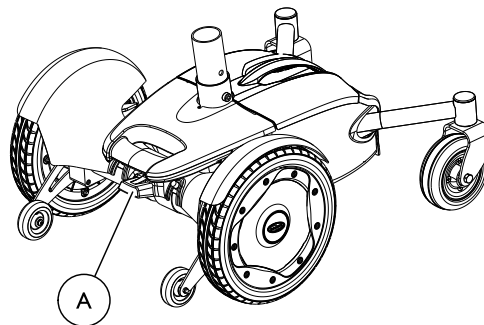
Deslocar manualmente a cadeira de rodas pode exigir uma força física maior do que a esperada (superior a 100 N). Apesar disso, a força necessária está em conformidade com os requisitos da norma ISO 7176-14:2008.

7.9.1 Desengatar/Engatar as alavancas de bloqueio do motor**ADVERTÊNCIA!**

- NÃO engate nem desengate os bloqueios do motor até a alimentação estar desligada.

**ATENÇÃO!**

- Assegure-se de que as duas alavancas de bloqueio do motor estão completamente engatadas antes de conduzir o transportador pessoal.





O desengate/engate de bloqueio do motor permite o funcionamento em ponto morto ou com controlo do joystick. A posição em ponto morto permite a um assistente manobrar o transportador pessoal sem electricidade. As alavancas de bloqueio do motor estão localizadas em cada pára-choques entre a roda motriz e o chassis da base do transportador pessoal.

- I. Efectue um dos seguintes procedimentos:
 - Engatar (TRACÇÃO) - Pressione a alavanca de pé de bloqueio do motor (A) para baixo, na direcção do solo/chão.
 - Desengatar (EMPURRAR) - Puxe a alavanca de pé de bloqueio do motor (A) para cima, na direcção do assento.

7.10 Nota para os assistentes do veículo eléctrico

Quando for necessário prestar assistência ao utilizador do veículo eléctrico, lembre-se de aplicar os princípios da mecânica dos corpos. Mantenha as costas direitas e dobre os joelhos sempre que inclinar o veículo eléctrico ou atravessar passeios ou outros obstáculos.

Tenha também em atenção peças removíveis como os apoios de braços ou pernas. Estas peças NUNCA deverão ser utilizadas para mover o veículo eléctrico nem como apoios de elevação, dado o risco de desprendimento accidental com possível lesão do utilizador e/ou do(s) assistente(s).

Quando aprender uma nova técnica de assistência, comece por treiná-la na presença de um assistente experiente, e não sozinho.

8 Sistema eléctrico

8.1 Sistema de protecção electrónica

O sistema electrónico de tracção do veículo está equipado com protecção contra sobrecarga.

Se a tracção for muito sobrecarregada durante um longo período (por exemplo, durante subidas íngremes) e, acima de tudo, a temperaturas externas altas simultâneas, o sistema electrónico pode sobreaquecer. Neste caso, o desempenho do veículo é gradualmente reduzido até ficar parado. O indicador de estado apresenta um código de sinal luminoso correspondente (consultar o manual de utilização do seu comando). Se desligar e ligar novamente o sistema electrónico da tracção, a mensagem de erro é eliminada e o sistema electrónico pode ser ligado de novo. No entanto, pode demorar até cinco minutos até o sistema electrónico ter arrefecido o suficiente para as tracções aplicar o seu total desempenho.

Se a tracção for bloqueada devido a um obstáculo intransponível, por exemplo, um passeio ou semelhante que seja demasiado alto e o condutor tentar aplicar a tracção durante mais de 20 contra este obstáculo, o sistema electrónico desliga as tracções para evitar danos. O indicador de estado apresenta um código de sinal luminoso correspondente (consultar o manual de utilização do seu comando). Se desligar e ligar novamente o sistema electrónico da tracção, a mensagem de erro é eliminada e o sistema electrónico pode ser ligado de novo.



Um fusível principal defeituoso só pode ser substituído após todo o sistema eléctrico ser verificado. A substituição deve ser efectuada por um fornecedor especializado da Invacare. Pode obter informações sobre o tipo de fusível em 13 Características técnicas, página 62.

8.2 Baterias

A alimentação de corrente do veículo é realizada por duas baterias de 12 V. As baterias não necessitam de manutenção e têm de ser unicamente carregadas em intervalos regulares.

No documento que se segue, encontra informações sobre como carregar, manipular, transportar, armazenar, conservar e utilizar as baterias.

8.2.1 Informações gerais sobre o carregamento

Baterias novas devem ser sempre carregadas por completo antes da primeira utilização. As baterias novas atingem o seu rendimento total depois de terem percorrido cerca de 10 - 20 ciclos de carga (período de “aquecimento”). Este período de “aquecimento” é necessário para activar completamente a bateria, condição indispensável para um máximo desempenho e longevidade. Assim, o alcance e o tempo de autonomia do seu dispositivo de mobilidade poderão aumentar após a utilização inicial.

Ao contrário das baterias NiCd, as baterias de ácido de chumbo de gel/AGM não têm um efeito de memória.

8.2.2 Instruções gerais sobre o carregamento

Siga as instruções enunciadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Carregue durante 18 horas antes da primeira utilização.
- Recomendamos que as baterias sejam carregadas diariamente depois de cada descarga, incluindo as descargas parciais, bem como todas as noites. Dependendo do estado de descarregamento das baterias, pode demorar até 12 horas para que as baterias fiquem novamente carregadas.
- Quando o indicador de bateria chegar ao nível vermelho do LED, carregue as baterias no mínimo durante 16 horas, desconsiderando a indicação de carga completa do visor!

- Tente providenciar um carregamento de 24 horas uma vez por semana para assegurar que ambas as baterias estão completamente carregadas.
- Não efectue o ciclo das baterias com um estado de carregamento baixo sem as recarregar regularmente até ao fim.
- Não carregue as baterias sob temperaturas extremas. As temperaturas altas, acima dos 30 °C, não são recomendadas para o carregamento, assim como as temperaturas inferiores a 10 °C.
- Por favor, usar exclusivamente carregadores da classe 2. Estes carregadores podem ser deixados sem supervisão durante o carregamento. Todos os carregadores fornecidos em conjunto pela Invacare fazem parte desta classe.
- Não é possível sobrecarregar as baterias com o carregador fornecido com o veículo, nem com um carregador aprovado pela Invacare.
- Proteger o seu carregador de baterias contra fontes de calor como a luz directa do sol. Caso o carregador esteja muito quente, a corrente de carregamento é reduzida e o processo de carregamento é atrasado.

8.2.3 Como carregar as baterias

A posição do casquilho de carga e as instruções sobre o carregamento das baterias podem ser consultadas nos manuais de utilização do comando e do carregador.



ADVERTÊNCIA!

Se utilizar o carregador de baterias errado, há risco de explosão e de destruição das baterias

- Usar só o carregador entregue juntamente com o veículo.



ADVERTÊNCIA!

Se o carregador for molhado, há perigo de ferimento por choque eléctrico e risco de destruição do carregador

- Proteger o carregador contra humidade.
- Sempre carregar em ambiente seco.



ADVERTÊNCIA!

Se o carregador tiver sido danificado, há risco de ferimento por curto-circuito e choque eléctrico

- Não voltar a utilizar o carregador se estiver no chão ou quando esteja danificado.



ADVERTÊNCIA!

Risco de choque eléctrico e danos às baterias

- NUNCA tente recarregar as baterias colocando os cabos directamente nos terminais de bateria.



ADVERTÊNCIA!

Se for usado um cabo de extensão danificado, há risco de incêndio e ferimento por choque eléctrico

- Usar um cabo de extensão só quando for inevitável. Caso tenha de usar um cabo de extensão, certifique-se de que está num estado impecável.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão se utilizar a cadeira de rodas durante o carregamento**

- NÃO tente recarregar as baterias e controlar o funcionamento da cadeira de rodas ao mesmo tempo.
- NÃO se sente na cadeira de rodas enquanto decorrer o carregamento das baterias.

1. Desligue o dispositivo de mobilidade.
2. Ligue o carregador de baterias à tomada do carregador.
3. Ligue o carregador de baterias à alimentação de rede.

8.2.4 Como desligar as baterias após o carregamento

1. Após a operação de carga, desconectar primeiro o carregador da corrente e depois a ligação de encaixe do comando.

8.2.5 Armazenamento e manutenção

Siga as instruções enunciadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Armazene sempre as baterias completamente carregadas.
- Não deixe as baterias ficarem num estado de carga baixa durante um período de tempo prolongado. Carregue uma bateria descarregada o mais rapidamente possível.
- Se o dispositivo de mobilidade não for utilizado durante um maior período de tempo (ou seja, mais de duas semanas), as baterias devem ser carregadas pelo menos uma vez por mês, para conservar uma carga completa e ter as baterias sempre carregadas e prontas a serem usadas.
- Evite temperaturas extremamente altas ou baixas durante o armazenamento. Recomendamos que as baterias sejam armazenadas a uma temperatura de 15 °C.

**ATENÇÃO!****Risco de danificar as baterias.**

- Evite descargas muito profundas e nunca descarregue as baterias completamente.

8.2.6 Instruções sobre a utilização das baterias

- Preste atenção ao Indicador do Carregador de Baterias! Carregue as baterias quando o Indicador do Carregador de Bateria mostrar que a carga da bateria está fraca. A rapidez com que as baterias descarregam depende de muitas circunstâncias, tais como a temperatura ambiente, a condição da superfície da estrada, a pressão dos pneus, o peso do condutor, a forma de conduzir e a utilização de iluminação, se aplicável.
- Tente carregar as baterias sempre antes de atingirem o limite do LED vermelho. Os últimos 3 LEDs (dois vermelhos e um cor-de-laranja) indicam uma capacidade restante de cerca de 15%.
- A condução com um LED vermelho a piscar representa uma pressão extrema para a bateria e deve ser evitada em circunstâncias normais.
- Quando estiver a piscar apenas um LED vermelho, a função de Bateria Segura está activada. A partir deste momento, a velocidade e a aceleração diminuem radicalmente. Poderá afastar-se de uma situação perigosa, movendo o dispositivo lentamente, antes de o circuito electrónico ficar completamente desactivado. Esta situação implica uma descarga profunda e deve ser evitada.

- Tenha em atenção que a temperaturas inferiores a 20 °C a capacidade nominal da bateria começa a diminuir. Por exemplo, a -10 °C a capacidade é reduzida para cerca de 50 % da capacidade nominal da bateria.
- Para evitar danificar as baterias, nunca permita a sua descarga completa. Conduza o dispositivo de mobilidade utilizando baterias com muito pouca carga apenas se for absolutamente necessário, pois sobrecarregará as baterias indevidamente e abreviará a sua vida útil.
- Quanto mais cedo recarregar as baterias, maior será a sua duração.
- A profundidade da descarga afecta o ciclo de vida. Quanto maior for o consumo de uma bateria, menor será o seu ciclo de vida.
Exemplos:
 - Uma descarga profunda acarreta a mesma pressão que 6 ciclos normais (com as luzes verde e cor-de-laranja desligadas).
 - A vida da bateria corresponde a cerca de 300 ciclos com uma descarga de 80% (ou seja, com os primeiros 7 LED desligados) ou a cerca de 3000 ciclos com uma descarga de 10% (um LED desligado).



O número de LEDs pode variar dependendo do tipo de controlo remoto.

- Sob funcionamento normal, deve descarregar a bateria uma vez por mês até que todos os LED verdes e cor-de-laranja estejam desligados. Este procedimento deve ser realizado num dia. Posteriormente, é necessário realizar um carregamento de 16 horas para reaccondicionamento.

8.2.7 Transporte das baterias

As baterias fornecidas juntamente com um veículo eléctrico não são consideradas perigosas. Esta classificação refere-se a diversos regulamentos internacionais relativos a mercadorias perigosas, como p.ex. DOT, ICAO, IATA e IMDG. As baterias podem ser

transportadas sem restrições, independentemente de ser por via rodoviária, ferroviária ou aérea. As associações de transportes elaboraram, no entanto, algumas orientações que limitam ou proíbem, eventualmente, um transporte. Por favor informe-se, consoante o caso específico, junto das respectivas associações de transportes.

8.2.8 Instruções gerais sobre a manipulação das baterias

- Nunca misture e faça coincidir fabricantes e tecnologias de bateria diferentes, nem utilize baterias que não têm códigos de data semelhantes.
- Nunca misture baterias de gel com baterias AGM.
- Solicite sempre a instalação das baterias a um técnico de dispositivos de mobilidade com formação adequada. Os técnicos dispõem das ferramentas e da formação necessárias à realização segura e correcta do trabalho.

8.2.9 Como tratar correctamente baterias danificadas



ATENÇÃO!

Há risco de ferimentos cáusticos por causa do ácido das baterias, caso as mesmas sejam danificadas

- Tirar roupa suja e encharcada imediatamente.

Depois de contacto com a pele:

- Caso haja contacto com a pele, lavar imediatamente com muita água.

Depois de contacto com os olhos:

- Lavar imediatamente durante alguns minutos sob água corrente; contactar um médico.

- Ao lidar com baterias danificadas, usar roupa de protecção adequada;
- logo depois de desinstalá-las, colocar baterias danificadas num recipiente adequado resistente a ácido;
- transportar as baterias danificadas só em recipientes adequados resistentes a ácido;
- limpar todos os objectos que entraram em contacto com o ácido com bastante água.

Eliminar baterias usadas ou danificadas correctamente

Baterias usadas ou danificadas podem ser devolvidas ao seu revendedor ou à empresa Invacare.

8.2.10 Utilizar as baterias adequadas

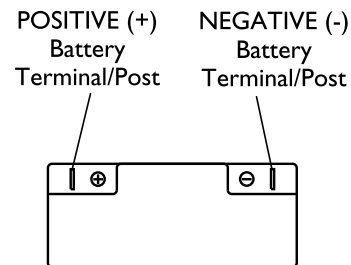


ADVERTÊNCIA!

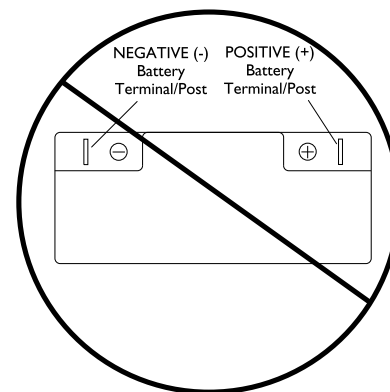
- Utilize apenas baterias 17AH. TÊM de ser utilizadas baterias com uma configuração de terminais (positiva à esquerda e negativa à direita) igual àquela apresentada abaixo. As baterias com uma configuração de terminais inversa **NÃO PODEM** ser utilizadas, uma vez que podem causar lesões ou danos.
- Os terminais têm de incluir um orifício transversal conforme é ilustrado abaixo no Detalhe “A”.

1. Coloque a bateria no chão ou numa superfície plana conforme ilustrado abaixo.
2. Inspeccione visualmente a bateria para assegurar a polaridade correcta:

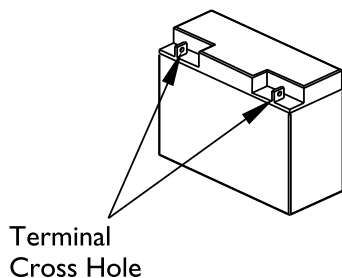
CONFIGURAÇÃO CORRECTA DE TERMINAIS DA BATERIA A UTILIZAR



NÃO UTILIZE ESTE TIPO DE CONFIGURAÇÃO CORRECTA DE TERMINAIS DA BATERIA



DETALHE “A”

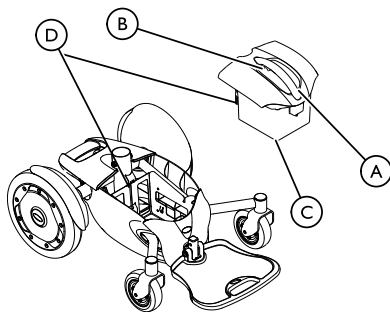


8.2.11 Remover/Instalar a caixa da bateria de/no transportador pessoal



ATENÇÃO!

– Coloque o transportador pessoal numa área bem ventilada onde possa trabalhar sem danificar carpetes ou o revestimento do chão.



1. Certifique-se de que o transportador pessoal está desligado.
2. Remova o assento. Consulte a secção 6.6 Remover/Instalar a unidade de assento, página 35.
3. Agarre na pega da caixa da bateria (A) e aperte o gatilho de desbloqueio (B).
4. Levante a caixa da bateria (C) para desligar os respectivos conectores (D) e remova-a da base do transportador pessoal.
5. Execute os PASSOS 3 a 4 pela ordem inversa para reinstalar a caixa da bateria.

8.3 Directrizes de encaminhamento de cabos



O que se segue são APENAS directrizes. A localização dos componentes electrónicos e da cablagem pode variar consoante a cadeira de rodas e o respectivo modelo, data de fabrico, opções ou acessórios.

As decisões relativas ao encaminhamento e à fixação dos cabos devem apenas ser tomadas por um técnico qualificado.

Se surgirem questões ou problemas, contacte os Serviços Técnicos da Invacare.

Neste manual o termo “cablagem” descreve qualquer cabo, condutor ou fio utilizado para ligar um dispositivo electrónico/motorizado às baterias ou ao carregador da cadeira de rodas.

É importante seguir as directrizes básicas de cablagem ao instalar, adicionar, reposicionar ou substituir cablagem de componentes electrónicos, tais como o controlador, motores, joystick, visor, interruptores ou caixa(s) de controlo de acessório/assento. Este manual indica os procedimentos e as técnicas comuns envolvidos na instalação, reposicionamento ou manutenção segura da cablagem da cadeira de rodas.

Utilize estas informações apenas como um guia “básico”. A localização dos componentes electrónicos e da cablagem pode variar consoante a cadeira de rodas e o respectivo modelo, data de fabrico, opções ou acessórios.

A instalação, reposicionamento ou manutenção da cablagem da cadeira de rodas eléctrica requer grande cuidado para assegurar que a cablagem não interfere no funcionamento da cadeira de rodas e para impedir danos na cablagem, na cadeira de rodas e/ou lesões para o utilizador.

Os técnicos de assistência devem estar cientes de que a localização e encaminhamento dos cabos e a localização do equipamento de montagem podem afectar o seguinte:

- A segurança do utilizador.
- O desempenho da cadeira de rodas ou dos acessórios.
- A localização dos controlos do condutor, tais como joysticks, interruptores e visores.
- A amplitude de movimento de acessórios, tais como um assento eléctrico e os mecanismos frontais.

Deve ter grande cuidado para assegurar que toda a cablagem é correctamente encaminhada e presa à cadeira de rodas para minimizar o risco de cabos comprimidos ou danificados e para evitar que cabos soltos fiquem presos em objectos à volta da cadeira de rodas.

Antes de tentar reposicionar, remover ou substituir a cablagem existente, registe a posição e a orientação do seguinte:

- O encaminhamento do cabo ao longo do chassis da cadeira de rodas.
- A localização das braçadeiras dos cabos e de outro equipamento que prenda a cablagem à cadeira de rodas.
- A localização das ligações da cablagem.

A cablagem deve ser apenas reposicionada se for necessário fazer um ajuste para adaptar a cadeira de rodas ao utilizador ou se for necessário para adicionar uma nova opção. Caso contrário, a cablagem deve ser reinstalada, encaminhada e fixa no percurso original ao longo do chassis da cadeira de rodas.

9 Transporte

9.1 Transportar a cadeira de rodas sem ocupantes



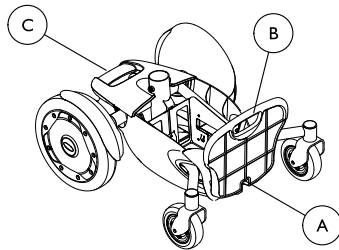
ATENÇÃO!

Risco de ferimento

– Se a sua cadeira de rodas eléctrica não puder ser fixada seguramente ao veículo de transporte, não deverá ser transportada no mesmo.

- Antes do transporte, garantir que a cadeira esteja no modo eléctrico e que o comando esteja desligado. Para além disso, a Invacare® recomenda vivamente que as baterias sejam desligadas ou removidas. Consulte Remover as baterias.
- Recomenda-se a fixação adicional urgente no fundo da cadeira.

9.2 Transportar o transportador pessoal




1. Remova o ocupante do transportador pessoal.
2. Se instalados, remova quaisquer acessórios do transportador pessoal.

3. Remova o assento. Consulte a secção 6.6 Remover/Instalar a unidade de assento, página 35
4. Remova as baterias do transportador pessoal. Consulte a secção 8.2.11 Remover/Instalar a caixa da bateria de/no transportador pessoal, página 52.
5. Dobre a placa de pé contra a parte da frente do transportador pessoal.
6. Dobre os joelhos e mantenha as costas direitas.
7. Utilizando a pega de mão da placa de pé e a pega da base localizadas na traseira do transportador pessoal, levante-o do solo e transfira o transportador pessoal para o veículo.
8. Transfira a unidade de assento, a caixa da bateria e os acessórios para o veículo.
9. Depois de chegar ao destino, execute os PASSOS 2 -7 pela ordem inversa para voltar a montar o transportador pessoal.

10 Manutenção

10.1 Manutenção – introdução

O termo "manutenção" refere-se a qualquer acção que mantenha a cadeira de rodas eléctrica em boas condições de funcionamento, bem como que garanta a capacidade de condução da mesma. A manutenção engloba diversos campos, como limpezas diárias, inspecções, reparações e revisões gerais.

 Uma por vez ano mande verificar a sua cadeira pelo técnico autorizado da Invacare para que sejam garantidas a segurança e a operacionalidade de condução da cadeira.

10.2 Limpar o veículo eléctrico

Durante a limpeza do veículo eléctrico, tenha em atenção os seguintes aspectos:

- Utilize apenas um pano húmido e um produto de limpeza suave.
- Não utilize produtos abrasivos para a limpeza.
- Não exponha os componentes electrónicos ao contacto directo com a água.
- Não utilize um aparelho de limpeza de alta pressão.

Desinfecção


A desinfecção por pulverização ou limpeza é autorizada com um produto de desinfecção testado e aprovado. Consulte uma lista de produtos de desinfecção autorizados apresentada na página da Robert Koch Institut: <http://www.rki.de>.

10.3 Lista de inspecção

As tabelas abaixo apresentam as inspecções que devem ser realizadas pelo utilizador nos respectivos intervalos de tempo. Se o veículo eléctrico não passar um destes controlos, leia o respectivo capítulo

ou contacte um técnico autorizado da Invacare. No manual de assistência deste veículo eléctrico encontra-se uma extensa lista de inspecções e instruções relativas à manutenção. O manual de assistência pode ser encomendado na Invacare. No entanto, este manual contém instruções para técnicos de assistência com formação específica e descreve procedimentos que não foram previstos para o consumidor final.

A limpeza regular irá revelar as peças soltas ou gastas e melhora o correcto funcionamento da cadeira de rodas. De forma a funcionar correctamente e com segurança, a cadeira de rodas deverá receber os mesmos cuidados de conservação de qualquer outro veículo. A manutenção de rotina prolonga a vida útil e a eficiência da cadeira de rodas.

 À semelhança de qualquer veículo, as rodas e os pneus devem ser verificados periodicamente quanto à existência de fissuras e desgaste, os quais obrigam a uma substituição imediata.

10.3.1 Antes de cada utilização do veículo eléctrico

Componente	Controlo	Indicação
Buzina	Verifique se está a funcionar correctamente.	Informar o fornecedor.
Baterias	Verifique o estado de carga da bateria. Para informações sobre o indicador do estado de carga da bateria, consulte o manual dos comandos.	Carregamento das baterias (consulte 8.2.3 Como carregar as baterias, página 48).

10.3.2 Inspeccionar/Ajustar semanalmente

- Assegure-se de que os rodízios estão isentos de detritos.
- Inspeccione os pneus, procurando furos e sinais de desgaste.
- Inspeccione todos os fechos.
- Assegure-se de que as funções de tracção motorizada estão operacionais.

10.3.3 Inspeccionar/Ajustar mensalmente

- Limpe os estofos e os apoios de braços.
- Limpe a sujidade e o cotão dos eixos.
- Limpe a sujidade e o cotão dos rolamentos.
- Assegure-se de que os rodízios estão isentos de detritos.
- Inspeccione a correia de colocação no assento procurando quaisquer sinais de desgaste. Assegure-se de que a fivela funciona. Verifique se as ferragens que prendem a correia ao chassis estão bem presas e intactas. Substitua-as, caso necessário.

10.3.4 Inspeccionar/Ajustar periodicamente

- Assegure-se de que o transportador pessoal se move a direito (sem oferecer resistência nem guinar para um lado).
- Inspeccione todos os fechos.
- Assegure-se de que os estofos não apresentam rasgões nem sinais de desgaste.
- Assegure-se de que os rodízios estão isentos de detritos.
- Verifique se todos os rótulos estão presentes e legíveis. Substitua-os, caso necessário.

II Após a utilização

II.1 Reutilização

Este produto está indicado para reutilização. Medidas a ter em consideração:

- Limpeza e Desinfecção. Para mais informações consultar 10 Manutenção, página 55.
- Inspeção em conformidade com o plano de manutenção. Para mais informações, consultar as instruções de manutenção fornecidas pela Invacare.
- Adaptação ao utilizador. Para mais informações, consultar 6 Adaptar a cadeira de rodas à posição de assento do utilizador, página 27.

II.2 Eliminação

- A embalagem do aparelho deve ser encaminhada para um posto de reciclagem.
- As componentes metálicas devem ser encaminhadas para um posto de transformação de metal.
- As componentes de plástico devem ser encaminhadas para um posto de reciclagem de plásticos.
- As componentes eléctricas e placas de circuito devem ser convenientemente eliminadas como lixos electrónicos.
- Baterias usadas e danificadas podem ser entregues na loja de produtos ortopédicos ou na empresa Invacare.
- A eliminação dos respectivos materiais deverá obedecer às normas vigentes nos diferentes países.
- Informe-se sobre as normas em vigor relativas à eliminação correcta de lixos na sua localidade, junto da sua Junta de Freguesia ou Câmara Municipal.

12 Resolução de problemas

12.1 Desempenho de condução

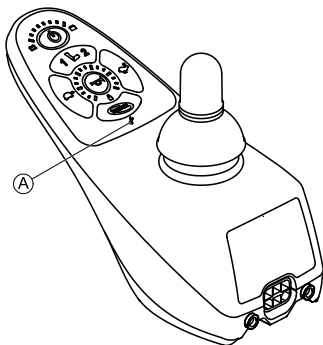
O TRANSPORTADOR PESSOAL GUINA À ESQUERDA/ DIREITA	VIRAGEM E/OU DESEMPENHO VAGAROSO	OSCILAÇÃO DOS RODÍZIOS	GUINCHOS E RANGERES	FROUXIDÃO DO TRANSPORTADOR PESSOAL	3 RODAS DO TRANSPORTADOR PESSOAL	SOLUÇÕES
X	X	X				Verifique se há buchas rosqueadas/ parafusos desapertados, rolamentos soltos ou sinais de desgaste.
X		X	X	X	X	Verifique se existe desgaste irregular nos pneus, dobras na forqueta/chassis ou ferragens soltas.
X	X	X		X	X	Se pneumáticos, verifique se a pressão dos pneus é a correcta e equivalente.

12.2 Características eléctricas



Para informações adicionais sobre resolução de problemas e explicação dos códigos de erros, consulte o Manual de electrónica individual fornecido com cada transportador pessoal.

12.2.1 Diagnóstico do indicador de informação



O indicador de informação do joystick funciona como um indicador de assistência que fornece informações do tipo de falha ou erro detectado pelo módulo de controlo. Quando é detectada uma falha, o transportador pessoal pode parar e ficar imóvel. O LED **A** no indicador de informação irá piscar rapidamente. O número de intermitências indica a natureza do erro. Se forem detectados vários erros, será apresentado o primeiro erro encontrado pelo módulo de controlo.

NÚMERO DE INTERMITÊNCIAS	DESCRIÇÃO DO CÓDIGO DO ERRO	SOLUÇÃO POSSÍVEL
1	Falha do utilizador	Coloque o joystick em ponto-morto e tente de novo.
2	Falha da bateria	Carregue as baterias.
3	Falha do motor esquerdo	Contacte a Invacare/fornecedor para obter assistência.
4	Falha do motor direito	Contacte a Invacare/fornecedor para obter assistência.
5	Falha do travão de estacionamento esquerdo	Certifique-se de que a alavanca de travagem se encontra posição de tracção antes de ligar o transportador pessoal. Certifique-se de que o cabo do motor está ligado ao controlador. Contacte a Invacare/fornecedor para obter assistência.

6	Falha do travão de estacionamento direito	Certifique-se de que a alavanca de travagem se encontra posição de tracção antes de ligar o transportador pessoal. Certifique-se de que o cabo do motor está ligado ao controlador. Contacte a Invacare/fornecedor para obter assistência.
7	Falha do comando	Verifique se o joystick está correctamente ligado. Ligue e desligue o joystick. Contacte a Invacare/fornecedor para obter assistência.
8	Falha do controlador	Contacte a Invacare/fornecedor para obter assistência.
9	Falha de comunicações	Verifique as ligações do cabo do joystick. Verifique se o cabo e os conectores do joystick apresentam sinais de danos. Contacte a Invacare/fornecedor para obter assistência.
10	Falha geral	Contacte a Invacare/fornecedor para obter assistência.
11	Comando incompatível ou incorrecto	Tipo incorrecto de comando ligado. Contacte a Invacare/fornecedor para obter assistência.

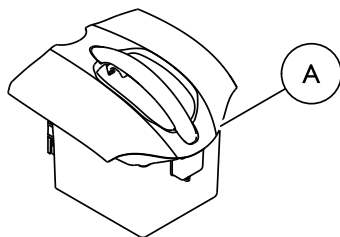
12.3 Verificar o nível de carga da bateria

As seguintes Proibições e Recomendações são apresentadas para a sua conveniência e segurança.

PROIBIÇÕES	RECOMENDAÇÕES
Não realize nenhuma instalação ou manutenção sem ler primeiro este manual.	Leia e compreenda este manual e todas as informações de reparação fornecidas com a bateria e carregador antes de utilizar o transportador pessoal.
Não realize nenhuma instalação ou manutenção de baterias numa área que possa ser danificada por derrames da bateria.	Desloque o transportador pessoal para uma área de trabalho antes de limpar terminar ou de abrir a caixa da bateria.
Não crie o hábito de deixar que as baterias descarreguem até ao nível mais baixo.	Recarregue as baterias com a maior frequência possível para manter um nível de bateria elevado e aumentar a duração das baterias.

PROIBIÇÕES	RECOMENDAÇÕES
Não utilize carregadores ou baterias que não sejam adequados para a cadeira.	Siga as recomendações presentes neste manual quanto à selecção de uma bateria ou de um carregador.
Não utilize novas baterias sem as carregar previamente.	Carregue completamente uma nova bateria antes de a utilizar.
Não incline as baterias.	Utilize uma correia de transporte para remover, deslocar ou instalar uma bateria.
Não toque nos grampos e terminais com as ferramentas.	Empurre os grampos da bateria nos terminais. Se necessário, afaste mais os grampos.
Não utilize a bateria com carregadores não indicados para a mesma.	Utilize apenas um carregador AGM para uma bateria AGM.

12.4 Repor o disjuntor



1. Remova a caixa da bateria da base do transportador pessoal. Consulte a secção 8.2.11 Remover/Instalar a caixa da bateria de/no transportador pessoal, página 52.
2. Para repor - prima o botão de reposição do disjuntor localizado na parte da frente da caixa da bateria
3. Reinstale a caixa da bateria. Consulte a secção 8.2.11 Remover/Instalar a caixa da bateria de/no transportador pessoal, página 52.



ADVERTÊNCIA!



– NUNCA desactive nem neutralize o disjuntor. Substitua apenas por um disjuntor da mesma classificação.

I3 Características técnicas

I3.1 Especificações técnicas

As informações técnicas facultadas abaixo aplicam-se a uma configuração standard ou representam os valores máximos exequíveis dentro das tolerâncias gerais. Estes valores podem ser alterados se forem acrescentados acessórios. As alterações precisas a estes valores são apresentadas em detalhe nas secções dos respectivos acessórios.

Condições admissíveis de funcionamento e armazenamento	
Limites de temperatura de funcionamento de acordo com a norma ISO 7176-9:	• -25° ... +50 °C
Limites de temperatura de armazenamento de acordo com a norma ISO 7176-9:	• -40° ... +65 °C

Sistema eléctrico	
Motores	• 2 x 200 W
Baterias	• 2 x 12 V/17 Ah (C20) à prova de fugas/AGM
Fusível geral	• Disjuntor passível de reposição de 40 A
Grau de protecção	IPX4 ¹
Classe de isolamento	Classe II 
Tipo de peça aplicada	Peça aplicada de tipo B ² 

Dispositivo de carregamento	
Corrente de saída	• 5 A ± 5 %
Tensão de saída	• 28,8 V nominal (12 células)
Tensão de entrada	• 100 – 240 V nominal, 50/60 Hz

Dispositivo de carregamento	
Temperatura de funcionamento (ambiente)	• 0° ... +40 °C
Temperatura de armazenamento	• -40° ... +65 °C

Pneus das rodas motrizes	
Tipo de pneu	• 12" x 2,5" à prova de furos

Pneus dos rodízios	
Tipo de pneu	• 6" x 2" à prova de furos

Características de condução	
Velocidade	• 6 km/h
Distância de travagem mín.	• 1000 mm
Inclinação máx. de segurança ³	• 6° (10,5 %) de acordo com as especificações do fabricante, com uma carga de 113 kg, ângulo do assento de 10°, ângulo do encosto de 100°
Altura máx. de obstáculos transponíveis	• 50 mm
Diâmetro de rotação	• 1484 mm
Largura de reversão	• 1480 mm
Autonomia de tracção segundo a norma ISO 7176-4:2008 ⁴	• 16 km

Dimensões em conformidade com a norma ISO 7176-15	
Altura total	• 1070 – 1170 mm
Largura total máxima (ponto mais amplo entre parêntesis)	• 620 mm (base)
Comprimento total (com placa de pé)	• 960 mm

Dimensões em conformidade com a norma ISO 7176-15	
Altura do assento ⁵	<ul style="list-style-type: none"> • 535/559/584/610/635 mm
Largura do assento (intervalo de ajuste do apoio de braço entre parêntesis)	<ul style="list-style-type: none"> • 460 mm (460 – 610 mm⁶) • 510 mm (510 – 660 mm⁶)
Profundidade do assento	<ul style="list-style-type: none"> • 460 - 510 mm
Ângulo do assento	<ul style="list-style-type: none"> • 10°
Altura do encosto ⁵	<ul style="list-style-type: none"> • 535 mm (sem apoio de cabeça)
Ângulo do encosto	<ul style="list-style-type: none"> • 98° ... 122°
Altura do apoio de braço	<ul style="list-style-type: none"> • 155 – 230 mm
Altura da placa de pé	<ul style="list-style-type: none"> • 25,5 mm de altura ajustável
Profundidade da placa de pé:	<ul style="list-style-type: none"> • 38 mm de profundidade ajustável
Comprimento da placa de pé	<ul style="list-style-type: none"> • 280 mm
Ângulo da placa de pé	<ul style="list-style-type: none"> • 75° – 90°

Peso⁷	
Peso total	<ul style="list-style-type: none"> • mín. 67 kg

Pesos dos componentes	
Base	<ul style="list-style-type: none"> • aprox. 32 kg
Unidade do assento	<ul style="list-style-type: none"> • aprox. 25 kg
Baterias	<ul style="list-style-type: none"> • aprox. 7 kg por bateria

Carga	
Carga máxima	<ul style="list-style-type: none"> • 113 kg

Carga dos eixos	
Carga máx. do eixo dianteiro	• 12 kg
Carga máx. do eixo traseiro	• 44 kg

- 1 A classificação IPX4 significa que o sistema eléctrico está protegido contra salpicos de água.
- 2 Peça aplicada, em conformidade com os requisitos especificados para protecção contra choque eléctrico de acordo com a norma IEC60601-1. (Uma peça aplicada é uma peça de equipamento médico que foi concebida para entrar em contacto físico com o utilizador ou que poderá vir a entrar em contacto com o utilizador.)
- 3 Estabilidade estática em conformidade com a norma ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Estabilidade dinâmica em conformidade com a norma ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 4 Nota: A autonomia de tracção de um veículo eléctrico é fortemente influenciada por factores externos, como o estado de carga das baterias, a temperatura ambiente, a topografia local, as características de superfície das estradas, a pressão dos pneus, o peso do utilizador, o estilo de condução e a utilização das baterias para iluminação, auxiliares, etc.
Os valores específicos são valores teóricos máximos admissíveis medidos de acordo com a norma ISO 7176-4:2008.
- 5 Medida sem a almofada do assento
- 6 Largura ajustável para ajuste do painel lateral
- 7 O peso total efectivo depende dos componentes fornecidos com o veículo eléctrico. Cada veículo eléctrico da Invacare é pesado à saída da fábrica. Consulte a placa do nome para obter o peso total medido (incluindo baterias).

Empresas de vendas da Invacare

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt



Representante europeu:

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
32457 Porta Westfalica



Fabricante:

Invacare Rehabilitation Equipment
(Suzhou) Co.,Ltd.
No.5 Wei Xi Road
Suzhou Industrial Park,
Jiangsu, P.R.C. 215026
China

1580061-B 2014-09-29



Making Life's Experiences Possible™



Yes, you can.®